

Bestway[®]

67706/69037
www.bestwaycorp.com

AlwaysAire™ Airbed with Built-in AC Pump

EXCLUSIVELY DESIGNED FOR AIR BEDS

DUAL FUNCTION: INFLATION & DEFLATION

Max load: 67706:300kg/661lbs; 69037:350kg/772lbs.

Rating: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

WARNING

1. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
2. Motor for short time operation only. Inflate only for 5 minutes and deflate only for 5 minutes. Make sure motor's run time at a time not exceeds 5 minutes.
3. The air vent on the cover should be kept free of debris during use.
4. Product must be stored in a dry location.
5. **WARNING** - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

(For EU market)

WARNING - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. (For market other than EU)

6. **CAUTION:** There are risks when you use the article in the open and/or in water. Keep away from fire.
7. **NOTE:** To avoid the risk of electric shock, do not expose to water or rain.
8. The airbed is not a toy, children should be supervised to ensure that they do not play with airbed/valve.

NOTE: This product is not intended for commercial use.

NOTE: Drawings for illustration purpose only. May not reflect

actual product. Not to scale.

NOTICE: Read the instructions completely and save these instructions. Retain this booklet for future reference.

CLEANING & STORAGE:

1. If product gets dirty, use a clean damp cloth and wipe gently on the air bed surface. Do not use harsh detergents to clean. Fold and store after product is dried.
2. Before storing the product, release all the air. Store in a cool and dry place.
3. Check the product for damage at the beginning of each season and at regular intervals when in use.
4. Do not place sharp or heavy objects near or on top of the mattress. Doing so will cause damage and tears.

REPAIRING

If the airbed surface is damaged, use the provided repair patch.

1. Completely deflate the airbed.
2. Clean and dry the damaged area.
3. Apply a repair patch and smooth out any air bubbles.

PUMP DISPOSAL:



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

Matelas gonflable AlwaysAire™ avec pompe CA intégrée

CONÇUE EXCLUSIVEMENT POUR LES MATELAS PNEUMATIQUES
DEUX FONCTIONS : GONFLAGE ET DÉGONFLAGE

Charge max : 67706 :300 kg/661 lbs ; 69037 :350 kg/772 lbs.

Caractéristiques nominales : 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

ATTENTION

1. Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un électricien qualifié afin d'éviter tout danger.
2. Faites tourner le moteur pendant une courte durée uniquement. Gonflez pendant seulement 5 minutes et dégonflez pendant seulement 5 minutes. Vérifiez que le moteur ne tourne pas pendant plus de 5 minutes d'affilée.
3. La fente d'aération du couvercle doit être parfaitement libre pendant le fonctionnement.
4. Rangez la pompe à l'abri de l'humidité.
5. **ATTENTION** - Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes avec des capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. (Pour le marché européen)

ATTENTION - Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous surveillance ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil (pour le marché hors Union Européenne).

6. **MISE EN GARDE** : Il existe des risques quand vous utilisez l'article en plein air et/ou dans l'eau. Tenir éloigné du feu.
7. **REMARQUE** : Pour éviter le risque d'électrocution, ne l'exposez pas l'eau ou à la pluie.
8. Le matelas pneumatique n'est pas un jouet, il faut surveiller les enfants pour veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec le matelas pneumatique/la soupape.

REMARQUE : Ce produit n'est pas destiné pour utilisation commerciale.

REMARQUE : Dessins uniquement pour illustration. Ils pourraient ne pas correspondre à l'appareil actuel. Ils ne sont pas à l'échelle.

AVIS : Lisez intégralement les instructions et conservez-les.

Conservez cette notice pour la consulter en cas de besoin.

NETTOYAGE ET RANGEMENT :

1. Si le produit se salit, utilisez un chiffon humide propre et essuyez délicatement la surface du matelas gonflable. N'utilisez aucun détergent agressif pour le nettoyage. Repliez et rangez le matelas lorsqu'il est sec.
2. Avant de ranger le matelas, chassez complètement l'air. Rangez le matelas dans un endroit frais et sec.
3. Vérifiez si le produit est abîmé au début de chaque saison et régulièrement quand vous l'utilisez.
4. Ne placez aucun objet pointu ou lourd sur ou près du matelas. Vous risqueriez de l'endommager ou de le déchirer.

RÉPARATIONS

Si le matelas pneumatique est endommagé, utilisez la rustine fournie avec.

1. Dégonflez complètement le matelas pneumatique.
2. Nettoyez et séchez la zone endommagée.
3. Appliquez une rustine et éliminez toutes les bulles d'air.

ÉVACUATION DE LA POMPE :



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez les recycler dans les structures existantes. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou votre revendeur pour les conseils de recyclage.

AlwaysAire™ Luftbett mit eingebauter AC-Pumpe

DOPPELFUNKTION: AUFBLASEN U. LUFTABLASSEN

Belastbarkeit: 67706:300 kg/661lbs; 69037:350 kg/772lbs.

Nennleistung: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W

ACHTUNG:

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, dessen Serviceteam oder ähnlich qualifizierten Fachkräften ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
2. Der Motor ist lediglich für kurze Betriebszeiten geeignet. Betreiben Sie das Gerät sowohl zum Aufblasen als auch zum Ablassen der Luft nicht länger als 5 Minuten. Stellen Sie sicher, dass die Betriebszeit des Motors 5 Minuten nicht überschreitet.
3. Die Luftöffnung an der Abdeckung sollte bei der Benutzung frei von Schmutz gehalten werden.
4. Das Produkt muss an einem trockenen Ort gelagert werden.
5. **ACHTUNG** - Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. (Für den EU-Markt)
ACHTUNG - Dieses Gerät darf nicht von Personen (inklusive Kindern) mit physischen, sensorischen oder mentalen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und mangelnden Kenntnissen benutzt werden, wenn diese nicht durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person entsprechend beaufsichtigt werden oder mit der Bedienung des Gerätes und den damit verbundenen Gefahren vertraut gemacht wurden. Kinder müssen während der Nutzung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. (Für Nicht-EU-Märkte)
6. **ACHTUNG:** Es bestehen Risiken, wenn Sie das Produkt im Freien und/oder im Wasser verwenden. Von Feuer fernhalten.
7. **HINWEIS:** Setzen Sie das Produkt keinem Wasser oder Regen aus, um die Gefahr eines Stromschlages zu vermeiden.
8. Das Luftbett ist kein Spielzeug; Kinder müssen während der Nutzung beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Luftbett/Ventil spielen.

HINWEIS: Dieses Produkt darf nicht für kommerzielle Zwecke benutzt werden.

HINWEIS: Zeichnungen nur zu Illustrationszwecken. Eventuelle Abweichungen zum Produkt möglich. Nicht maßstabgetreu.

HIWEIS: Lesen Sie die Anweisungen vollständig durch und bewahren Sie diese auf. Bewahren Sie dieses Handbuch zum Nachschlagen auf.

REINIGUNG UND LAGERUNG:

1. Wenn das Produkt verschmutzt ist, verwenden Sie ein sauberes, feuchtes Tuch und wischen Sie die Luftbett-Oberfläche vorsichtig ab. Verwenden Sie für die Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel. Nachdem das Produkt wieder trocken ist, können Sie es zusammenfalten und verstauen.
2. Vor dem Lagern bitte die ganze Luft aus dem Produkt auslassen. An einem kühlen und trockenen Platz lagern.
3. Überprüfen Sie das Produkt zu Saisonbeginn und während der Benutzung in regelmäßigen Intervallen auf Beschädigungen.
4. Legen Sie keine scharfen oder schweren Gegenstände auf oder in die Nähe der Matratze. Dies führt zu Beschädigungen und Rissen.

REPARATUREN

Verwenden Sie den beiliegenden Reparaturflicken, wenn die Oberfläche des Luftbettes beschädigt ist.

1. Lassen Sie die Luft vollständig aus dem Luftbett ab.
2. Reinigen und trocknen Sie den beschädigten Bereich.
3. Bringen Sie den Reparaturflicken an und streichen Sie alle Luftblasen heraus.

ENTSORGUNG DER PUMPE:



Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese ggf. in einer Recyclinganlage. Wenden Sie sich hinsichtlich Informationen zum Recycling bitte an die lokale Behörde oder an den Händler.

Materasso AlwaysAire™ con Pompa AC Integrata

PENSATA ESCLUSIVAMENTE PER LETTI GONFIABILI

DOPPIA FUNZIONE: GONFIAGGIO E SGONFIAGGIO

Carico massimo 67706:300kg/661lbs; 69037:350kg/772lbs.

Capacità nominale: 220-240 V~60Hz, 139W

AVVERTENZA

1. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, rivolgersi al produttore, a un suo agente o a persona similmente qualificata, per evitare possibili rischi.
2. Motore progettato per funzionamenti brevi. Le operazioni di gonfiaggio e di sgonfiaggio non devono durare più di 5 minuti. Il tempo di funzionamento del motore non deve essere superiore a 5 minuti.
3. Durante l'uso, la valvola di aerazione sulla sommità della pompa deve rimanere libera da pietrisco e detriti in genere.
4. Conservare il prodotto in luogo asciutto.
5. **AVVERTENZA** - Questa apparecchiatura non è destinata all'uso da

parte di persone (bambini di età inferiore a 8 anni inclusi) con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenze adeguate, a meno che non siano supervisionate e istruite ad un uso sicuro dell'apparecchio e se sono stati compresi i rischi connessi. I bambini devono sempre essere controllati per evitare che giochino con il prodotto. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto. (Per il mercato UE)

AVVERTENZA - Questa apparecchiatura non è progettata per essere utilizzata da persone (bambini inclusi) con ridotte funzionalità fisiche, sensoriali o mentali o da persone inesperte, a meno che non vengano controllate o che una persona responsabile della loro sicurezza non abbia spiegato loro il funzionamento

dell'apparecchiatura. I bambini devono essere controllati per evitare che giochino con l'apparecchiatura. (Per un mercato diverso da UE)

6. **ATTENZIONE:** Il prodotto può essere pericoloso se utilizzato all'aperto e/o come natante. Tenere lontano dal fuoco
7. **NOTA:** Per evitare il rischio di scosse elettriche, non esporre all'acqua o alla pioggia.
8. Il prodotto non è un giocattolo, assicurarsi che i bambini non giochino con il materasso o le valvole.

NOTA: Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale.

NOTA: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e potrebbero corrispondere a quelle del prodotto. Inoltre, non sono raffigurate in scala.

AVVISO: Leggere tutte le istruzioni e conservarle. Conservare questo opuscolo per futuri riferimenti.

PULIZIA E CONSERVAZIONE:

1. Se il prodotto si sporca, strofinare delicatamente con un panno morbido e asciutto la superficie del materasso. Non utilizzare detergenti aggressivi. Ripiegare e riporre il prodotto asciutto.
2. Prima di riporre il prodotto, fare uscire tutta l'aria. Conservare in luogo fresco e asciutto.
3. Al principio della stagione di utilizzo accertarsi che il prodotto non sia danneggiato e controllare regolarmente quando in uso.
4. Non lasciare oggetti pesanti o affilati vicino o sopra il materasso: possono provocare danni e lacerazioni.

RIPARAZIONE

Se la superficie del materasso è danneggiata, adoperare la toppa di riparazione fornita in dotazione.

1. Sgonfiare completamente il materasso.
2. Pulire e asciugare l'area danneggiata.
3. Applicare la toppa di riparazione in dotazione e spianare eventuali bolle d'aria.

SMALTIMENTO DELLA POMPA:

I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Si prega di riciclarli nelle strutture apposite. Rivolgersi all'autorità locale o al rivenditore per informazioni sullo smaltimento.



AlwaysAire™ luchtbed met ingebouwde AC-pomp

UITSLUITEND ONTWERPEN VOOR LUCHTBEDDEN

DUBBELE FUNCTIE: OPBLAZEN & LEEGZUIGEN

Max belasting: 67706:300 kg/661 lbs; 69037:350 kg/772 lbs.

Vermogen: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

WAARSCHUWING

1. Als het elektriciteits snoer beschadigd is, dient het te worden vervangen door de fabrikant of diens service-agent of een dergelijk deskundig persoon, om alle gevaar te voorkomen.
 2. De motor kan slechts gedurende korte tijd worden gebruikt. Blaas slechts gedurende 5 minuten op en laat slechts gedurende 5 minuten leeglopen. Zorg ervoor dat de motor niet langer dan 5 minuten werkt.
 3. De luchtopening op de buitenkant dient tijdens het gebruik vrij van vuil te worden gehouden.
 4. Het product moet op een droge plaats worden opgeborgen.
 5. **WAARSCHUWING** - Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder supervisie staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reinigen en gebruiksonderhoud mag niet door kinderen worden verricht zonder supervisie. (Voor EU-markt)
WAARSCHUWING - Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij toezicht hebben of geïnstrueerd zijn over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen, zodat ze niet met het apparaat kunnen spelen. (Voor markt anders dan EU)
 6. **VOORZICHTIG:** Er zijn risico's wanneer u het artikel buiten en/of in het water gebruikt. Uit de buurt van vuur houden.
 7. **OPMERKING:** Niet blootstellen aan water of regen, om het gevaar van elektrische schok te voorkomen.
 8. Het luchtbed is geen speelgoed, kinderen moeten onder toezicht staan zodat ze niet met het luchtbed/het ventiel spelen.
- OPM. :** Dit product is niet bestemd voor een commercieel gebruik.

OPM. : Tekeningen louter voor illustratieve doeleinden. Weerspiegelt mogelijk niet het actuele product. Niet op schaal.

OPMERKING: Lees de instructies volledig door en bewaar deze instructies. Bewaar dit boekje voor toekomstige raadpleging.

SCHOONMAKEN EN OPBERGEN:

1. Als het product vuil wordt, veegt u met een schone, vochtige doek het oppervlak van het luchtbed voorzichtig schoon. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen. Vouw het matras op en berg het op als het droog is.
2. Verwijder alle lucht uit het product voordat u het opbergt. Koel en droog bewaren.
3. Controleer het product op schade aan het begin van elk seizoen en met regelmatige tussenpozen wanneer het in gebruik is.
4. Plaats geen scherpe of zware voorwerpen bij of op het matras. Die kunnen het product beschadigen en scheuren.

REPAREREN

Gebruik de bijgeleverde reparatiepatch als het oppervlak van het luchtbed beschadigd is.

1. Laat het luchtbed helemaal leeglopen.
2. Reinig en droog het beschadigde gebied.
3. Breng de reparatiepatch aan en verwijder alle luchtballen.

DE POMP WEGGOOIEN:



Afgedankte elektrische apparaten mogen niet worden weggegooid bij het huisafval. Recycle als daar faciliteiten voor bestaan. Vraag advies over recyclen aan uw plaatselijke overheid of aan de winkelier.

Colchón de aire AlwaysAire™ con bomba AC integrada

DISEÑADO EXCLUSIVAMENTE PARA CAMAS DE AIRE

DOBLE FUNCIÓN: INFLADO Y DESINFLADO

Carga máxima: 67706:300 kg/661 lbs; 69037:350 kg/772 lbs.

Potencia: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

ADVERTENCIA

1. Si el cable de alimentación está dañado, tiene que ser reemplazado por el productor, su agente de servicio o una persona cualificada similar a fin de evitar peligros.
2. El motor es sólo para un funcionamiento de poco tiempo. Inflar sólo durante cinco minutos y desinflar sólo durante cinco minutos. Asegúrese de que el tiempo de funcionamiento del motor no supera los cinco minutos.
3. El respiradero situado en la tapa ha de estar libre de escombros durante el uso.
4. El producto se tiene que guardar en un sitio seco.
5. **ADVERTENCIA** - Este aparato puede ser utilizado por niños mayores

de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia y conocimiento si cuentan con la supervisión adecuada o reciben instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una forma segura y comprenden los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. (Para el mercado de la UE)

ADVERTENCIA - Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a no ser que sea bajo supervisión o después de recibir instrucciones precisas respecto al uso del aparato de una persona responsable de su seguridad. En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él. (Solo para mercados distintos de la UE)

6. **PRECAUCIÓN:** Existen riesgos si utiliza usa el artículo al aire libre y / o en el agua. Manténgalo alejado del fuego.
7. **NOTA:** Para evitar los riesgos de sufrir descargas eléctricas, no exponga este artículo a la lluvia o al agua.
8. El colchón de aire no es un juguete. En presencia de niños, controle que no jueguen con él ni con la válvula.

NOTA: Este producto no ha sido diseñado para un uso comercial.

NOTA: Los diseños se han realizado solo como ilustración. Pueden no reflejar el producto real. No realizados a escala.

AVISO: Lea todas las instrucciones y guárdelas. Conserve este manual para futuras consultas.

LIMPIEZA Y ALMACENAJE:

1. Si el producto se ensucia, utilice un paño limpio y húmedo para limpiar cuidadosamente la superficie del colchón hinchable. No usar detergentes abrasivos. Plegar y guardar después de que el producto esté seco.
2. Antes de guardar el producto, dejar salir todo el aire. Guardar en un lugar fresco y seco place.
3. Eche un vistazo al producto para detectar daños al principio de cada temporada y a intervalos regulares durante el uso.
4. No colocar objetos puntiagudos o pesados encima del colchón. Esto podría causar daños y roturas.

REPARACIÓN

Si la superficie del colchón de aire presenta daños, use el parche de reparación entregado.

1. Deshinche completamente el colchón de aire.
2. Limpie y seque la zona dañada.
3. Aplique un parche de reparación y elimine todas las burbujas de aire.

ELIMINACIÓN DE LA BOMBA:

Los aparatos eléctricos no deben desecharse junto a los residuos orgánicos. Recicle cuando sea posible. Pida los consejos de reciclaje a su revendedor o a las autoridades locales.



AlwaysAire™ luftmadras med indbygget AC pumpe

UDELUKKENDE BEREGNET TIL LUFTMADRASSER

DOBBELTFUNKTION: OPPUMPNING OG TØMNING UDELUKKENDE

Maks. belastning: 67706:300kg, 69037:350kg.

Normeret strømforbrug: 220-240V ~ 50/60Hz, 139W.

ADVARSEL

1. Hvis forsyningsledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dens tjenesteudbyder eller lignende kvalificerede personer for at undgå farer.
2. Motor kun til korttidsbrug. Pump op i kun 5 minutter og luk luften ud kun i 5 minutter. Sørg for, at motorens køretid på intet tidspunkt overstiger 5 minutter.
3. Udluftningshullet på dækslet skal holdes fri for affald under brug.
4. Produktet skal opbevares på et tørt område.
5. **ADVARSEL** - Dette udstyr kan anvendes af børn på 8 år og derover samt personer med nedsatte fysiske, bevægelsesmæssige eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, hvis de bliver superviseret eller er instrueret i sikker brug af udstyret og forstår de farer, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. (Til EU-markedet)

ADVARSEL - Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har modtaget vejledning i anvendelsen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med anordningen. (Til markeder uden for EU)

6. **FORSIGTIG:** Der er farer, når du bruger produktet i det fri og/eller i vand. Hold det borte fra åben ild.
7. **BEMÆRK:** For at undgå risikoen for elektrisk stød må enheden ikke udsættes for væske eller regn.
8. Luftmadrassen er ikke legetøj. Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leger med luftmadrassen/ventilen.

BEMÆRK: Dette produkt er ikke beregnet til kommerciel brug.

BEMÆRK: Tegningerne er udelukkende til illustrationsbrug. De gengiver måske ikke det aktuelle produkt. Illustrationen er ikke målfast.

BEMÆRK: Læs vejledningen grundigt og gem den. Behold dette hæfte til senere brug

RENGØRING & OPBEVARING:

1. Hvis produktet bliver snavset, rengøres det med en ren, fugtig klud. Affør forsigtigt alle overflader på madrassen. Brug ikke skræppe rengøringsmidler til rengøring. Fold og gem efter produktet er blevet tørt.
2. ør produktet opbevares skal alt luft tømmes ud. Opbevares på et køligt, tørt sted.
3. Kontrollér produktet for beskadigelser i starten af sæsonen og med jævne intervaller, når det anvendes.
4. Placér ikke skarpe eller tunge ting i nærheden eller oven på madrassen. Dette vil kunne forårsage beskadigelse eller revner.

REPARATION

Hvis luftmadrassens overflade er beskadiget, anvendes den medfølgende reparationslap.

1. Tøm luftmadrassen helt for luft.
2. Rens og tør det beskadigede område.
3. Påsæt en reparationslap og udglat eventuelle luftblærer.

BORTSKAFFELSE AF PUMPE



Produkter med indbygget elektronik må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De skal indleveres til en genbrugsstation, hvor det er muligt. Anvisninger for genbrug kan fås hos de lokale myndigheder eller forhandleren.

Cama insuflável AlwaysAire™ com a bomba AC incorporada

PROJETADA EXCLUSIVAMENTE PARA COLCHÕES DE AR
FUNÇÃO DUPLA: INFLA E DESINFLA

Carga máx.: 67706:300kg/661lbs; 69037:350kg/772lbs.

Classificação: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

ATENÇÃO

1. Se o fio de força estiver danificado, é preciso ser substituído pelo fabricante, revendedor autorizado ou pessoal qualificado a fim de evitar risco.
2. Ligue o motor durante um breve período apenas. Insufle durante 5 minutos apenas e remova o ar também durante 5 minutos. Certifique-se de que o tempo de funcionamento do motor não ultrapasse os 5 minutos de cada vez.
3. O orifício de ar na cobertura deve ser mantido limpo de sujeiras durante o uso.
4. O produto deve ser armazenado em lugar seco.
5. **ATENÇÃO** - Este equipamento pode ser usado por crianças de 8 anos

de idade e superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento caso estes recebam supervisão ou instrução sobre o uso do equipamento de forma segura e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão. (Para o mercado UE)

ATENÇÃO - Este aparelho não está concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, salvo se providos de supervisão ou instrução referente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. (Para o mercado externo à UE)

6. **ATENÇÃO:** Existem riscos quando utiliza este artigo no exterior e/ou na água. Mantenha afastado do fogo.
7. **NOTA:** Para evitar o risco de choque elétrico, não exponha o produto à água ou à chuva.
8. A cama insuflável não é um brinquedo, as crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com a cama insuflável/válvula.

NOTA: Este produto não é destinado para uso comercial.

NOTA: Desenhos apenas para motivos de ilustração. Pode não representar o produto real. Não em escala.

AVISO: Leia as instruções completamente e guarde-as. Guarde este folheto para consulta futura.

LIMPEZA E ARMAZENAGEM:

1. Se o produto ficar sujo, passe suavemente com um pano húmido na superfície da cama insuflável. Não usar detergentes ásperos para limpar. Dobrar e armazenar depois que o produto estiver seco.
2. Antes da armazenagem do produto, descarregar o ar. Armazenar num lugar fresco e seco.
3. Verifique o produto quanto à existência de danos no início de cada época e a intervalos regulares quando em utilização.
4. Não colocar objetos pesados ou pontudos próximo ou em cima do colchão. Isto pode causar danos e cortes.

REPARAÇÃO

Caso a superfície da cama insuflável esteja danificada, utilize o remendo fornecido.

1. Esvazie totalmente a cama insuflável.
2. Limpe e seque a área danificada.
3. Aplique um remendo e alise quaisquer bolhas de ar.

DESCARTE DA BOMBA:



Resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados junto com resíduos domésticos. Recicle em instalações apropriadas. Verifique junto da sua autoridade local ou retalhista para obter conselho sobre reciclagem.

ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ **AlwaysAire™** ΜΕ ΕΝΣΩΜΑΤΩΜΕΝΗ ΑΝΤΛΙΑ ΕΝΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΗ ΓΙΑ ΣΤΡΩΜΑΤΑ ΜΕ ΑΕΡΑ

ΔΙΠΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ

ΜΕΓ. ΦΟΡΤΙΟ: 67706: 300 ΚΙΛΑ / 661 ΛΙΒΡΕΣ – 69037: 350 ΚΙΛΑ / 772 ΛΙΒΡΕΣ.

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΤΙΜΗ: 220-240V~, 50/60HZ, 139W.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

1. ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΦΘΑΡΜΕΝΟ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΚΑΛΩΔΙΟ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ, ΤΟΝ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ Ή Η ΚΑΠΟΙΟ ΑΡΜΟΔΙΟ ΑΤΟΜΟ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΕΥΧΘΕΙ ΤΥΧΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟΣ.
2. ΜΟΤΕΡ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΒΡΑΧΥΧΡΟΝΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΓΙΑ 5 ΛΕΠΤΑ ΚΑΙ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΜΟΝΟ ΓΙΑ 5 ΛΕΠΤΑ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΧΡΟΝΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΜΟΤΕΡ ΔΕΝ ΞΕΠΕΡΝΑ ΤΑ 5 ΛΕΠΤΑ.
3. ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, Ο ΕΞΑΕΡΙΣΜΟΣ ΣΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΘΑΡΟΣ.
4. ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΦΥΛΑΣΣΕΤΑΙ ΣΕ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ.
5. **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΗΛΙΚΙΑΣ 8 ΕΤΩΝ ΚΑΙ ΑΝΩ ΚΑΙ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΕ ΑΣΦΑΛΗ ΤΡΟΠΟ ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΟΥΝ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. Ο ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ Η ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ. (ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΤΗΣ ΕΕ) **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** – Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΥΤΗ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟ ΑΤΟΜΑ (ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΩΝ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΩΝ) ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΕΣ ΣΩΜΑΤΙΚΕΣ, ΑΙΣΘΗΤΙΚΕΣ Η ΝΟΗΤΙΚΕΣ ΙΚΑΝΟΤΗΤΕΣ Η ΕΛΛΕΙΨΗ ΕΜΠΕΙΡΙΑΣ ΚΑΙ ΓΝΩΣΗΣ ΕΑΝ ΤΟΥΣ ΕΧΕΙ ΠΑΡΑΣΧΕΘΕΙ ΕΠΙΤΗΡΗΣΗ Η ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ ΑΤΟΜΟ ΥΠΕΥΘΥΝΟ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΑΥΤΗ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ. (ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑ ΕΚΤΟΣ ΤΗΣ ΕΕ)
6. ΠΡΟΣΟΧΗ: ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΚΙΝΔΥΝΟΙ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΤΗΝ ΥΠΑΙΘΡΟ Ή/ΚΑΙ ΣΤΟ ΝΕΡΟ. ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ.
7. ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΤΟ ΕΚΘΕΤΕΤΕ ΣΕ ΝΕΡΟ Ή ΒΡΟΧΗ.
8. ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΧΝΙΔΙ, ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΗΡΟΥΝΤΑΙ ΩΣΤΕ ΝΑ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ ΟΤΙ ΔΕΝ ΘΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ / ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΤΑ ΣΧΕΔΙΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗΣ. ΜΠΟΡΕΙ

ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΝΑΓΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΚΛΙΜΑΚΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΛΗΡΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ. ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:

1. ΕΑΝ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΛΕΡΩΜΕΝΟ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΝΑ ΚΑΘΑΡΟ ΝΩΠΟ ΠΑΝΙ ΚΑΙ ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΑΠΑΛΑ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΗΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΑ ΤΟΥ ΣΤΡΩΜΑΤΟΣ. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΚΛΗΡΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ. ΜΟΛΙΑΣ ΣΤΕΓΝΩΣΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΔΗΛΩΣΤΕ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΟ.
2. ΠΡΙΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ, ΑΠΕΛΕΥΘΕΡΩΣΤΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΑΕΡΑ. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΤΕ ΣΕ ΔΡΟΣΕΡΟ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΟ ΜΕΡΟΣ.
3. ΕΛΕΓΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΓΙΑ ΖΗΜΙΕΣ, ΣΤΗΝ ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΚΑΘΕ ΕΠΟΧΙΚΗΣ ΠΕΡΙΟΔΟΥ ΚΑΙ ΣΕ ΤΑΚΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΕΝΩ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ.
4. ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΔΙΧΜΗΡΑ Η ΒΑΡΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΑ ΚΟΝΤΑ ΣΤΟ ΣΤΡΩΜΑ Η ΕΠΙΛΩ ΣΕ ΑΥΤΟ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΒΛΑΒΗ ΚΑΙ ΣΚΙΣΙΜΑΤΑ.

ΕΠΙΣΚΕΥΗ

ΕΑΝ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ, ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΕΠΙΣΚΕΥΗΣ.

1. ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΕΝΤΕΛΩΣ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ.
2. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΚΑΙ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΣΤΡΑΜΜΕΝΗ ΠΕΡΙΟΧΗ.
3. ΕΦΑΡΜΟΣΤΕ ΤΟ ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΟ ΕΠΙΡΑΜΜΑ ΚΑΙ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣΔΗΠΟΤΕ ΦΥΣΑΛΙΔΕΣ ΑΕΡΑ.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΝΤΑΙΔΑΣ:



ΤΑ ΑΠΟΒΑΝΤΑ ΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΤΕ ΟΠΟΥ ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΟΙ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ. ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΡΜΟΔΙΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ Ή ΤΟΝ ΠΩΛΗΤΗ ΣΑΣ ΓΙΑ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗΣ.

Надувная кровать AlwaysAire™ со встроенным воздушным насосом переменного тока

EAC

ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ НАДУВАНИЯ НАДУВНЫХ КРОВАТЕЙ
ДВОЙНОЕ ДЕЙСТВИЕ: НАДУВАНИЕ И СДУВАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН
Макс. нагрузка: 67706: 300 кг/661 фунтов; 69037: 350 кг/772 фунтов.
Характеристики электропитания: 220-240 В~, 50/60 Гц, 139 Вт.

ВНИМАНИЕ

1. В целях безопасности, при повреждении шнура электропитания, его замена должна проводиться производителем, в центре сервисного обслуживания или же другим подобным образом квалифицированным персоналом.
2. Двигатель предназначен только для кратковременной работы. Накачивайте в течение максимум 5 минут и выпускайте воздух только на протяжении 5 минут. Убедитесь, чтобы время работы двигателя за один сеанс не превышает 5 минут.
3. При использовании воздухоприемное отверстие должно быть чистым от мусора.
4. Изделие должно храниться в сухом помещении.
5. **ВНИМАНИЕ** - Данное изделие может использоваться детьми в возрасте

8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями либо лицами без соответствующих навыков и опыта, если они находятся под присмотром или проинструктированы на предмет безопасного использования изделия и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещается играть с изделием. Чистку и пользовательское обслуживание запрещено выполнять детям без присмотра. (Для рынка ЕС)

ВНИМАНИЕ - Данное изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами без соответствующего опыта и знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы о порядке пользования изделием лицом, ответственным за их безопасность. Следует наблюдать за детьми, чтобы они не игрались с изделием. (Для рынков вне ЕС)

6. **ОСТОРОЖНО!** Использовать это изделие на открытом воздухе и/или на воде рискованно. Держите изделие на удалении от огня.
7. **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во избежание опасности поражения электрическим током не подвергайте изделие воздействию воды или дождя.
8. Надувная кровать не игрушка; следует наблюдать за детьми, чтобы они не игрались с надувной кроватью/клапаном.

ПРИМЕЧАНИЕ: Это изделие не предназначено для коммерческого применения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чертежи приводятся только для иллюстрации. Они могут отличаться от фактического изделия. Чертежи не в масштабе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Прочтите инструкции в полном объеме и сохраните их. Сохраните эту брошюру для дальнейшего использования в справочных целях.

ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ:

1. В случае появления загрязнений аккуратно протрите поверхность надувной кровати чистой влажной тканью. Не используйте для чистки сильнодействующих чистящих средств. После того, как изделие высушится, сверните его и поместите на хранение.
2. Перед хранением, полностью скачайте изделие. Храните в сухом и прохладном месте.
3. Перед началом каждого сезона и затем регулярно во время эксплуатации осматривайте изделие на предмет повреждений.
4. Не помещайте остроконечных или тяжелых предметов рядом с матрасом или на нем. Это может привести к его повреждению или проколу.

РЕМОНТ

В случае повреждения поверхности надувной кровати используйте ремонтную заплату, входящую в комплект.

1. Полностью выпустите воздух из надувной кровати.
2. Очистите и высушите поврежденный участок.
3. Закройте поврежденный участок ремонтной заплатой и разгладьте ее, не оставляя под ней пузырьков воздуха.

УТИЛИЗАЦИЯ НАСОСА:



Утилизируемые электротехнические изделия запрещается выбрасывать с бытовым мусором. Отправьте изделия на предприятия по переработке при наличии таковых. Для получения дополнительной информации о переработке обратитесь к местным властям или продавцу продукции.

Nafukovací lůžko AlwaysAire™ se zabudovanou pumpou na střídavý proud

NAVRŽENO EXKLUZIVNĚ PRO NAFUKOVACÍ LŮŽKA
DUÁLNÍ FUNKCE: NAFUKOVÁNÍ A VYPOUŠTĚNÍ SPECIÁLNĚ

Max. zatížení: 67706:300 kg; 69037: 350 kg.

Napájení a výkon: 220–240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

UPOZORNĚNÍ

1. Pokud je kabel napájení poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo jeho servisním zástupcem, nebo obdobně kvalifikovanou osobou. Předejdete tak nebezpečí.
2. Motor je určen pouze pro krátkodobý provoz. Nafukujte pouze po dobu 5 minut a vypouštějte pouze po dobu 5 minut. Dbejte, aby motor neběžel déle než 5 minut.
3. Při používání nesmí být ventilační otvor na krytu zanesen nečistotami.
4. Zařízení musí být skladováno na suchém místě.
5. **UPOZORNĚNÍ** - Děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, případně s nedostatkem zkušeností a znalostí, smí zařízení používat pouze pod dohledem nebo podle pokynů osoby, která může zaručit bezpečné použití a zná související rizika. Nenechávejte děti, aby si se zařízením hrály. Čištění a uživatelem zajišťovanou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. (Pro trh EU)
UPOZORNĚNÍ - Tento produkt není určen k užívání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, s výjimkou případů, že jsou pod dozorem nebo byly informovány o používání produktu osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti musí být pod dohledem, aby si s tímto přístrojem nehrály. (Pro trhy mimo EU)
6. **POZOR:** Při použití produktu ve venkovních prostorách a ve vodě hrozí nebezpečí. Udržujte mimo dosah ohně.
7. **POZNÁMKA:** V zájmu omezení rizika úrazu elektrickým proudem nevystavujte vodě ani dešti.
8. Nafukovací lehátko není hračka. Na děti je třeba dohlížet, aby si s lehátkem/ventilem nehrály.

POZNÁMKA: Tento produkt není určen ke komerčnímu využití.

POZNÁMKA: Vyobrazení mají pouze ilustrační charakter. Nemusí

zobrazovat daný produkt. Bez měřítka.

POZNÁMKA: Pokyny si pozorně přečtěte a uložte. Uložte si tuto příručku pro pozdější potřebu.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ:

1. Pokud se produkt znečistí, povrch nafukovacího lůžka jemně otřete vlhkým hadrem. Při čištění nepoužívejte silná rozpouštědla. Po vysušení výrobek složte a uložte.
2. Před uložením vypusťte z výrobku všechny vzduch. Skladujte na chladném a suchém místě.
3. Na začátku každé sezóny a poté v pravidelných intervalech kontrolujte produkt, zda není poškozen.
4. Poblíž nebo na matraci nepokládejte ostré nebo těžké předměty. Mohlo by dojít k poškození.

OPRAVY

Pokud dojde k poškození povrchu lehátka, použijte dodanou záplatu.

1. Vypusťte z lehátka všechny vzduch.
2. Poškozené místo očistěte a osušte.
3. Přiložte záplatu a vyhladte všechny bubliny.

LIKVIDACE KOMPRESORU



Odpadní elektrické výrobky se nesmí vyhazovat do komunálního odpadu. Kde k tomu existují příslušná zařízení, recyklujte je. Rady ohledně možností recyklace vám poskytnou místní orgány nebo prodejce výrobku.

AlwaysAire™ luftsens med innebygget AC-pumpe

EKSKLUSIVT DESIGNET FOR LUFTSENGER

DOBBELTFUNKSJON: SPESIALBYGD PUMPE FOR

Maks belastning: 67706:300 kg / 661 lbs; 69037:350 kg / 772 lbs.

Klassifisering: 220-240 V ~ 50/60 Hz, 139 W.

ADVARSEL

1. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer, for å unngå fare.
2. Motoren er kun beregnet på bruk i kort tid av gangen. Pump opp i kun 5 minutter og tøm ut luft o kun 5 minutter. Sørg for at motorens driftstid for hver gang ikke overskrider 5 minutter.
3. Luftventilen på dekselet må holdes fritt for fremmedlegemer under bruk.
4. Produktet må oppbevares på et tørt sted.

5. **ADVARSEL** - Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskaper hvis de holdes under tilsyn og gis veiledning eller instruksjoner angående bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. (For markeder i EU)

ADVARSEL - Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Hold øye med barn og pass på at de ikke leker med apparatet. (For andre markeder enn EU)

6. **FORSIKTIGHET:** Det er ingen risikoer når du bruker artikkelen utendørs og/eller som vannenhet. Skal holdes unna bar flamme.
7. **MERK:** For å unngå fare for elektrisk støt, må du ikke eksponere den for vann eller regn.
8. Luftsengen er ikke et leketøy, barn må passes på for å sikre at de ikke leker med luftsengen/ventilen.

MERK: Dette produktet er ikke laget for kommersiell bruk.

MERK: Tegningene er kun for illustrasjonsformål. De gjenspeiler kanskje ikke det faktiske produktet. Ikke etter skala.

MERK: Les instruksjonene fullstendig og oppbevar dem. Bevar dette heftet for fremtidig referanse.

RENGJØRING OG OPPBEVARING:

1. Hvis produktet blir tilsmusset, bruk en ren, fuktet klut og tørk forsiktig på luftsengens overflate. Ikke vask med sterke rengjøringsmidler. Brett sammen og oppbevar etter at produktet er tørt.
2. Slipp ut all luften av produktet før det settes til oppbevaring. Oppbevares på et kjølig og tørt sted.
3. Sjekk produktet for skader i begynnelsen av hver sesong, og med jevne mellomrom under bruk.
4. Ikke legg skarpe eller tunge gjenstander i nærheten av eller oppå madrassen. Det vil kunne skade og rive den opp.

REPARASJON

Hvis luftsengens overflate er skadet, må du bruke den medfølgende lappen.

1. Tøm luftsengen helt for luft.
2. Rengjør og tørk det skadede området.
3. Legg på reparasjonslappen som følger med og trykk ut eventuelle luftbobler.

KASSERING AV PUMPE



Elektrisk produkt-avfall skal kasseres i husholdningsavfallet. Resirkuler hvis anlegg for dette eksisterer. Sjekk med de lokale myndighetene dine eller forhandleren din for resirkuleringsråd.

AlwaysAire™ Luftmadrass med inbyggd luftpump

ENDAST AVSEDD TILL LUFTMADRASSER

DUBBEL FUNKTION: UPPBLÅSNING OCH LUFTUTTÖMNING

Max belastning: 67706:300kg/661lbs; 69037:350kg/772lbs.

Belastbarhet: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

VARNING

1. Om strömkabeln är skadad, ska den bytas ut av tillverkaren, dennes servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika risker.
2. Använd endast motorn under en kort tid. Blås endast upp i 5 minuter och töm endast i 5 minuter. Försäkra dig om att motorn inte används längre än 5 minuter.
3. Luftventilen på locket ska hållas fritt från skräp under tanvändningen.
4. Produkten måste förvaras på torr plats.
5. **VARNING** - Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller brist på erfarenhet och kunskap om de är under uppsyn eller har instruerats gällande apparatens sacra användande och förstår farorna i samband med användandet. Barn bör inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll skall inte göras av barn utan tillsyn. (För EU)
VARNING - Denna apparat är ej avsedd att användas av personer (däribland barn), med begränsad fysisk, mental eller sensoriskt förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap, om inte denne har under uppsyn och instruktion om apparatens användning av en person som är ansvarig för dennes säkerhet. Barn bör hållas under uppsyn så de ej leker med apparaten. (För länder utanför EU)
6. **FÖRSIKTIGHET:** Det finns risker när du använder artikeln utomhus och/eller i vatten. Håll undan från eld.
7. **OBS:** För att undvika elektriska stötar, utsätt den ej för var vatten eller regn.
8. Luftmadrassen är ingen leksak, barn bör hållas under uppsikt så att de inte leker med luftmadrassen/ventil.

OBS: Produkten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

OBS: Ritningarna är endast illustrativa. De kanske inte visar den

aktuellea produkten. Ej skalenliga.

MEDDELANDE: Läs noga instruktionerna och spara dem. Behåll detta häfte för framtida behov.

RENGÖRING OCH FÖRVARING:

1. Om produkten blir smutsig, använd en ren fuktig trasa och torka varsamt av luftmadrassens yta. Använd inte skarpa rengöringsmedel för att rengöra den. Vik ihop den och förvara produkten då den är torr.
2. Innan du lägger undan produkten för förvaring, ska du släppa ut all luft. Ska förvaras på sval, torr plats.
3. Kontrollera produkten för eventuella skador i början av varje säsong och med regelbundna intervaller då den används.
4. Placera inte vassa eller tunga föremål nära eller ovanpå madrassen. Annars kan den skadas eller slitas sönder.

REPARATION

Om luftmadrassens yta skadats, använd den medföljande lagningslappen.

1. Töm luftmadrassen helt på luft.
2. Rengör och torka det skadade området.
3. Applicera en lagningslapp och tryck ut alla luftbubblor.

KASTA BORT PUMPEN:



Elektroniska produkter ska inte kastas tillsammans med hushållsavfall. Lämna in till en återvinningscentral. Kontrollera med din lokala myndighet eller återförsäljare angående återvinning.

AlwaysAire™ Airbed, integroitu sähköpumppu

SUUNNITELTU ERITYISESTI ILMAPATJOILLE

KAKSOISTOIMINTO: TÄYTTÖ JA TYHJENNYS

Maksimikuorma: 67706: 300 kg (661 lb); 69037: 350 kg (772 lb)

Nimellisjännite: 220-240 V ~ 50/60 Hz, 139W.

VAROITUS

1. Jos sähköjohto on vaurioitunut, tulee sen valmistajan, huoltoedustajan tai muun valtuutetun asiantuntevan henkilön vaihtaa se loukkaantumisvaaran välttämiseksi.
2. Moottori on vain lyhytaikaiseen käyttöön. Puhalla täyteen 5 minuutin ajan ja tyhjennä ilmaa 5 minuutin ajan. Varmista, että moottorin käyntiaika ei ylitä 5 minuuttia kerrallaan.
3. Pumpun suojuksessa oleva ilmaventtiili tulee pitää puhtaana roskista käytön aikana.
4. Tuotetta tulee säilyttää kuivassa paikassa.
5. **VAROITUS** - Tätä laitetta saa käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset kyvyt ovat

heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja taidot, mikäli heitä on neuvottu ja ohjeistettu laitteen käyttöön turvallisella tavalla ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjän tekemää huoltoa ei saa jättää lasten tehtäväksi ilman valvontaa. (EU:ta varten)

VAROITUS - Tämä tuote ei ole tarkoitettu seuraavien ryhmien käyttöön: lapset ja fyysisistä, henkisistä tai aistirajoitteista kärsivät tai kokemattomat tai tietotasoltaan rajoitetut henkilöt. Kyseiset henkilöt voivat kuitenkin käyttää tuotetta, jos he ovat saaneet opastusta tai ohjeita tuotteen turvalliseen käyttöön henkilöltä, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, että he eivät leiki tällä laitteella. (EU:n ulkopuoliset markkinat)

6. **VAROITUS:** Tuotteen käyttöön voi liittyä riskejä, kun sitä käytetään ulkona tai vedessä. Älä vie lähelle tulta.
7. **HUOMAA:** Sähköiskun välttämiseksi tuotteeseen ei saa joutua vettä tai se ei saa altistua sateelle.
8. Ilmapatja ei ole lelu. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki ilmapatjalla tai venttiilillä.

MUISTUTUS: Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

MUISTUTUS: Piirroksot on tehty vain havainnollistamistarkoituksessa. Ne voivat poiketa todellisesta tuotteesta. Piirroksot eivät ole mittakaavassa.

HUOMAUTUS: Lue ohjeet kokonaan ja säilytä ne. Säilytä tämä ohjekirja vastaisuuden varalle.

PUHDISTUS JA SÄILYTYS:

1. Jos tuote likaantuu, käytä puhdasta ja kosteaa liinaa ja pyyhi ilmapatjan pinta hellävaraisesti. Älä käytä väkiviä liuottimia. Kokoa patja ja laita sen säilytykseen sen kuivattua.
2. Ennen tuotteen asettamista säilytykseen, päästä siitä kaikki ilma. Säilytä kuivassa ja viileässä.
3. Tarkista tuote vaurioiden varalta aina käyttökauden aluksi ja tasaisin väliajoin käyttökauden aikana.
4. Älä laita teräviä tai painavia esineitä patjan lähetyvillä tai sen päälle. Ne voivat aiheuttaa patjan vaurioitumisen ja repeämisen.

KORJAUS

Jos tuote vaurioituu, käytä mukana toimitettua korjauspaikkaa.

1. Tyhjennä tuotteesta ilma täysin.
2. Puhdista ja kuivaa vahingoittunut alue.
3. Paikkaa paikalla ja tasoi ta pois mahdolliset ilmakuplat.

PUMPUN HÄVITTÄMINEN:



Sähköromua ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana. Vie asianmukaisiin keräys- ja kierrätyspisteisiin. Tarkista kierrätysohjeet paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

Nafukovacia matrac AlwaysAire™ so zabudovanou pumpičkou AC

ŠPECIÁLNE NAVRHNUTÉ PRE NAFUKOVACIE MATRACE
PODVOJNÁ FUNKCIA: NAFÚKNUTIE A VYFÚKNUTIE

Max zaťaženie 67706:300kg/661lbs; 69037:350kg/772lbs.

Napájanie: 220-240V ~, 50/60Hz, 139W.

UPOZORNENIE

1. Pokiaľ je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca či podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo rizikám.
2. Motor je treba používať iba v krátkych intervaloch. Nafukujte iba 5 minút a vyfukujte iba 5 minút. Zabezpečte, aby motor naraz nebežal dlhšie ako 5 minút.
3. Vzduchový ventil na kryte je treba pred použitím vždy očistiť od nečistôt.
4. Výrobok je treba skladovať na suchom mieste.
5. **UPOZORNENIE** - Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom, či pokiaľ im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča, a pokiaľ chápu súvisiace riziká. Deti by sa so spotrebičom nemali hrať. Čistenie a používateľskú údržbu by nemali vykonávať deti bez dozoru.
(Pre trh EU)
- UPOZORNENIE** - Tento spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami či s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo pokiaľ im neboli poskytnuté pokyny na používanie spotrebiča osobou zodpovednou za och bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby bolo zabezpečené, že sa s týmto spotrebičom nebudú hrať.
(Pre trh iné ako EU)
6. **POZOR:** Existujú riziká spojené s používaním tohto predmetu na otvorenom priestranstve a/alebo vo vode. Držte ho ďalej od ohňa.
7. **POZNÁMKA:** Aby ste zabránili rizikám poranenia elektrickým prúdom, nevystavujte ho pôsobeniu vody a ani dažďa.
8. Vzduchová matrac nie je hračka, deti by mali byť pod dohľadom,

aby ste sa uistili, že sa nebudú hrať s s matracom / ventilom.
POZNÁMKA: Tento výrobok nie je určený na komerčné použitie.
POZNÁMKA: Nákrasy slúžia iba na ilustráciu. Nejedná sa o skutočný výrobok. Nie sú v mierke.
UPOZORNENIE: Tieto pokyny si starostlivo prečítajte a odložte ich. Túto brožúrku si odložte pre budúce potreby.

ČISTENIE A SKLADOVANIE:

1. Pokiaľ sa výrobok zašpiní, použite navlhčenú handričku a jemne utrite povrch vzduchového matraca. Na čistenie nepoužívajte silné čistiace prostriedky. Po vysušení výrobok zložte a uložte.
2. Pred uložením výrobku vypustte všetok vzduch. Skladujte na chladnom a suchom mieste.
3. Na začiatku každej sezóny a v pravidelných intervaloch pri používaní kontrolujte, či výrobok nie je poškodený.
4. Ne matrac ani do jej blízkosti nikdy nedávajte žiadne ostré ani ťažké predmety. V opačnom prípade to môže spôsobiť poškodenie a trhliny.

OPRAVY:

V prípade poškodenia povrchu matraca použite záplatu na opravu.

1. Matrac úplne vyfúkňte.
2. Poškodenú oblasť vyčistite a osušte.
3. Aplikujte záplatu na opravu a vyhladte všetky vzduchové bubliny.

LIKVIDÁCIA KOMPRESORA



Odpadové elektrické zariadenia by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Prosím, recyklujte tam, kde existujú zariadenia na recykláciu. Ohľadom recyklačného poradenstva sa obráťte na miestny úrad alebo svojho predajcu.

Łóżko powietrzne AlwaysAire™ z wbudowaną pompą AC

SPECJALNIE ZAPROJEKTOWANA DO MATERACY DMUCHANYCH
PODWÓJNE ZASTOSOWANIE – JAKO URZĄDZENIE DO NAPEŁNIANIA
I OPRÓŻNIANIA

Maks. obciążenie: 67706:300kg; 69037:350kg
Prąd znamionowy: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

OSTRZEŻENIE

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, w celu uniknięcia zagrożeń, musi zostać wymieniony przez producenta lub jego agenta serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę.
2. Silnik przeznaczony tylko do pracy krótkotrwałej. Pompować tylko przez 5 minut i wypuszczać powietrze tylko przez 5 minut. Upewnić się, że czas pracy silnika nie przekroczył 5 minut.
3. W czasie użytkowania uważać, aby zanieczyszczenia nie dostawały się do króćca ssawnego na pokrywie.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu.
5. **OSTRZEŻENIE** - Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez

dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, zmysłowymi lub psychicznymi lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, tylko jeśli zapewniony jest im nadzór lub instrukcje dotyczące użytkowania sprzętu w sposób bezpieczny i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja nie może być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
(Dla rynku UE)

OSTRZEŻENIE - Osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej oraz osoby nieposiadające dostatecznej wiedzy albo wystarczającego doświadczenia mogą używać tego urządzenia tylko pod opieką lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane, przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo, o bezpiecznym sposobie używania urządzenia. Dzieci powinny być nadzorowane w celu upewnienia się, że nie bawią się tym produktem.
(Dla rynku innego niż UE)

6. **OSTRZEŻENIE!** Korzystanie z produktu na zewnątrz i na/we wodzie wiąże się z ryzykiem. Trzymać away from fire.
7. **UWAGA:** Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie wystawiać na kontakt z wodą lub z deszczem.
8. Łóżko dmuchane nie jest zabawką, dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się łóżkiem/ zaworem.

UWAGA: Ten produkt nie jest przeznaczony do używania do celów komercyjnych.

UWAGA: Rysunki mają tylko charakter ilustracyjny. Mogą odbiegać od właściwego produktu. Wymiary na rysunku nie są wymiarami rzeczywistymi.

INFORMACJA: Przeczytaj instrukcję w całości i zachowaj ją. Zachowaj tę broszurkę na przyszłość.

CZYSZCZENIE I PRZECHOWYWANIE:

1. Jeśli produkt ulegnie zabrudzeniu, należy delikatnie przetrzeć powierzchnie materaca za pomocą czystej, wilgotnej ściereczki. Nie stosować do czyszczenia silnych środków czyszczących. Po wysuszeniu złożyć i zmagazynować.
2. Przed zmagazynowaniem produktu wypuścić całe powietrze. Przechowywać w suchym, chłodnym miejscu.
3. Sprawdzaj produkt pod kątem uszkodzeń na początku każdego sezonu oraz w regularnych odstępach w trakcie użytkowania.
4. Obok lub na powierzchni materaca nie składować ostrych lub ciężkich przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenia lub rozerwania.

NAPRAWA

Jeśli powierzchnia łóżka jest uszkodzona, użyj łaty naprawczej.

1. Całkowicie wypompuj powietrze z łóżka.
2. Oczyszć i osusz uszkodzoną powierzchnię.
3. Nałóż łatę naprawczą i wygładź pęcherzyki powietrza.

UTYLIZACJA ODPADÓW



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami z gospodarstw domowych. Należy je oddawać do punktów recyklingu, jeśli są dostępne. Informacje na temat recyklingu można otrzymać od lokalnego samorządu lub sprzedawcy.

AlwaysAire™ légagy beépített váltakozó áramú szivattyúval

KIZÁRÓLAG MATRACOK SZÁMÁRA TERVEZETT

KETTŐS SZEREP: FELFÚJÁS ÉS KISZÍVÁS

Maximális terhelés: 67706: 300 kg / 661 font; 69037: 350 kg / 772 font.

Névleges adatok: 220-240 V váltakozó áram, 50/60 Hz, 139 W

FIGYELMEZTETÉS

1. Ha a készülék kábele megsérült, a gyártó vagy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, a baleset elkerülésének érdekében.
2. Csak rövid ideig használja a motort. Csak 5 percig végezze a felfújást, és a leeresztést is csak 5 percig. Ügyeljen arra, hogy a motort ne használja egyhuzamban 5 percnél tovább.
3. Ügyelni kell, hogy ne kerüljön hulladék a tetőn található ventilátorba használat közben.
4. A terméket száraz helyen kell tárolni.
5. **FIGYELMEZTETÉS** - Ez a készülék 8 éves kortól használható, illetve a fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek a készüléket csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatos ismeretek megszerzését és a járulékos veszélyek megértését követően használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak felügyelettel végezhetik. (EU-s piacra szánt termék esetén)
- FIGYELMEZTETÉS** - Ez a készülék nem használható fizikailag, érzékszervileg vagy szellemileg korlátozott, továbbá a kellő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek (és gyermekek) által, kivéve felügyelet mellett, vagy ha készülék biztonságos használatával kapcsolatosan útmutatást kaptak egy a biztonságukért felelős személytől. A gyerekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel. (EU-n kívüli piacra szánt termék esetén)
6. **VIGYÁZAT:** A termék szabadban és/vagy vízben való használata veszélyes lehet. Tartsa távol a tűztől.
7. **MEGJEGYZÉS:** Az áramütésveszély elkerülése érdekében ne tegye ki víznek vagy esőnek.
8. A légagy nem játék, ezért a terméket használó gyermekeket felügyelje annak érdekében, hogy a gyermekek ne játszassanak a légággal és/vagy a szeleppel.

FIGYELEM: A termék nem kereskedelmi célú felhasználásra készült.

FIGYELEM: Az ábrák csak illusztrációs célokat szolgálnak. Nem feltétlenül az eredeti terméket mutatják be. A méretarányok a valótól eltérhetnek.

MEGJEGYZÉS: Olvassa el az utasításokat teljes mértékben, és őrizze meg azokat. Tegye félre ezt a kézikönyvet, hogy a jövőben bármikor belenézhesen.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS:

1. A termék beszennyeződése esetén egy tiszta, nedves törülközővel óvatosan törölje le a légágy felületét. Ne használjon erős tisztítószerket a tisztításhoz. Miután megszáradt hajtsa össze és tárolja a terméket.
2. Tárolás előtt, szívja ki az összes levegőt a termékből. Tárolja hűvös és száraz helyen.
3. Minden szezon előtt, illetve a használat során rendszeres időközönként ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e rajta sérülés.
4. Ne helyezzen éles vagy súlyos tárgyakat a matracra vagy melléje. Ellenkező esetben a termék megsérülhet és elszakadhat.

JAVÍTÁS

Ha a légágy felülete megsérült, használja a mellékelt javítótapaszt.

1. Teljesen eressze le a légágyat.
2. Tisztítsa és szárítsa meg a sérült területet.
3. Ragassza fel a javítótapaszt, és simítsa ki az esetleges légbuborékokat.

A SZIVATTYÚ ÁRTALMATLANÍTÁSA:



A kiselejtezett elektromos termékek nem képezhetik a háztartási hulladék részét. Éljen az újrahasznosítás lehetőségével, ha elérhetőek a megfelelő létesítmények. Az újrahasznosításra vonatkozó tanácsok tekintetében tájékozódjon az önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

AlwaysAire™ piepūšamais matracis ar iebūvētu maiņstrāvas pumpi

IZSTRĀDĀTS TIKAI GAISA GULTĀM

DUĀLĀ FUNKCIJA: PIEPŪŠANA UN GAISA IZLAIŠANA

IZSTRĀDĀTA

Maksimālā slodze: 67706: 300 kg/661 lbs; 69037: 350 kg/772 lbs.

Strāvas parametri: 220–240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

BRĪDINĀJUMS

1. Ja piegādes vads ir bojāts, ražotājam, tā pakalpojuma aģentam vai līdzīgi kvalificētai personai tas ir jāaizvieto, lai izvairītos no briesmām.
2. Dzinējs paredzēts tikai īslaicīgai darbināšanai. Piepūstiet tikai 5 minūtes un izlaidiet gaisu tikai 5 minūtes. Pārlicinieties, ka dzinēja darbības laiks vienā reizē nepārsniedz 5 minūtes.
3. Uz gaisa ventīļa vāciņa nedrīkst būt atkritumi.
4. Produktu jāglabā sausā vietā.

5. **BRĪDINĀJUMS** - Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar samazinātu fizisko, sensori vai mentālo spēju vai bez atbilstošām zināšanām, ja tos pieskata vai arī tie ir sapratuši instrukcijas saistībā ar ierīces izmantošanu un apzinās iesaistītos riskus. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības. (ES tirgum)
- BRĪDINĀJUMS** - Šo ierīci var izmantot cilvēki (tai skaitā bērni) ar samazinātām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņas uzrauga vai instruē par ierīces izmantošanu persona, kas ir atbildīga par viņu drošību. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar šo ierīci. (Ne ES tirgum)
6. **UZMANĪBU:** izmantojot produktu brīvā dabā un/vai ūdenī, pastāv riski. Sargiet no uguns.
7. **PIEZĪME:** lai neradītu elektriskās strāvas triecienu, nepakļaujiet ūdens vai lietus iedarbībai.
8. Piepūšamais matracis nav rotaļlieta. Uzraugiet, lai bērni nerotaļātos ar matraci/vārstu.

PIEZĪME: Prece nav paredzēta komerciālai lietošanai.

PIEZĪME: Zīmējumi izmantoti tikai ilustratīvos nolūkos. Var neatspoguļot faktisko ražojumu. Neatbilst mērogam.

PAZIŅOJUMS: pilnībā izlasiet instrukcijas un saglabājiet tās. Saglabājiet šo brošūru turpmākai atsaucei.

TĪRĪŠANA UN GLABĀŠANA:

1. Ja produkts kļūst netīrs, saudzīgi noslaukiet piepūšamās gultas virsmu ar tīru, mitru drānu. Neizmantojiet raupjus tīrīšanas līdzekļus. Salokiet un noglabājiet produktu pēc izžūšanas.
2. Pirms produkta noglabāšanas izlaidiet visu gaisu. Glabājiet vēsā un sausā vietā.
3. Katras sezonas sākumā un regulāri lietošanas laikā pārbaudiet, vai produktam nav bojājumu.
4. Uz vai pie matrača nenovietojiet asus vai smagus objektus. Ja jūs tā darīsiet, tad var rasties bojājumi un plīsumi.

REMONTS

Ja piepūšamā matrača virsma ir bojāta, izmantojiet pievienoto ielāpu.

1. Pilnībā izlaidiet gaisu no piepūšamā matrača.
2. Notīriet un nožāvējiet bojāto vietu.
3. Uzlieciet remonta ielāpu un izlīdziniet gaisa burbuļus.

SŪKŅA LIKVIDĀCIJA



Nederīgos elektriskos produktus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos pārstrādei, kur iespējams. Lai saņemtu ieteikumus par nodošanu pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi vai mazumtirgotāju.

„AlwaysAire™“ pripučiama lova su integruotu KS siurbliu

SPECIALIAI SUKURTA PRIPUČIAMOMS LOVOMS
DVEJOPA FUNKCIJA: IŠSKIRTINAI SUKURTA

Didžiausia apkrova: 67706: 300 kg / 661 svarai; 69037: 350 kg / 772 svarai.

Parametrai: 220-240 V ~, 50/60 Hz, 139 W.

ĮSPĖJIMAS

1. Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo įgaliotas pardavėjas arba atitinkamai kvalifikuotas asmuo, kad tai nekeltų pavojaus.
2. Naudokite tik trumpą laiką. Pūtimo ir išleidimo operacijos turi trukti po 5 minutes. Įsitinkite, kad variklis veikia ne ilgiau nei 5 minutes.
3. Naudojimo metu oro anga dangtelyje turi būti švari.
4. Gaminį reikia laikyti sausoje vietoje.

5. **ĮSPĖJIMAS** - Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, turintys psichinį, jutiminį ar protinį neįgalumą arba tie, kuriems trūksta patirties bei žinių, jeigu jie yra prižiūrimi ir instruktuojami apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta su tuo susijusius pavojus. Saugokite, kad su šiuo prietaisu nežaistų vaikai. Vaikams draudžiama valyti ir atlikti techninę priežiūrą, jei jie yra neprižiūrimi. (ES rinkai)

ĮSPĖJIMAS - Šis gaminytis nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine ar protine negalia, taip pat tiems, kurie neturi darbo su gaminiu patirties, nesupranta arba nepakankamai gerai supranta jo veikimo principą, jeigu tokie asmenys nėra prižiūrimi arba už jų saugumą atsakingas asmuo jų neinstruktavo apie tai, kaip teisingai naudotis šiuo produktu. Dirbančius su gaminiu vaikus būtina prižiūrėti, kad būtų užtikrinta, jog jie su instrumentu nežaidžia. (Kitoms nei ES rinkoms)

6. **PERSPĖJIMAS**. Naudojant gaminį atviroje erdvėje ir (arba) vandenyje, gali kilti pavojus. Laikykite atokiau nuo ugnies.
7. **PASTABA**: Norėdami sumažinti elektros šoko tikimybę, saugokite nuo vandens ar lietaus.
8. Pripučiama lova nėra žaislas, vaikus reikia prižiūrėti norint

užtikrinti, jog jie nežaistų su pripučiamo lova / vožtuvu.

PASTABA. Šis gaminys neskirtas naudoti komerciškai.

PASTABA. Brėžiniai yra tik iliustracinio pobūdžio. Gali neatitikti realaus produkto išvaizdos. Neatitinka realaus mastelio.

PASTABA. Perskaitykite visas instrukcijas ir jas išsaugokite. Išsaugokite šį bukletą, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

VALYMAS IR LAIKYMAS:

1. Jei gaminys tampa nešvarus, švaria drėgna šluoste atsargiai nuvalykite pripučiamo čiužinio paviršių. Valydami nenaudokite stiprių valiklių. Gaminiai išdžiuvus, sulankstykite jį ir padėkite į laikymo vietą.
2. Prieš laikydami išleiskite iš gaminio visą orą. Laikykite vėsioje ir sausoje vietoje.
3. Kiekvieno sezono pradžioje ir reguliariais intervalais naudojant patikrinkite, ar gaminys nėra pažeistas.
4. Ant čiužinio arba šalia jo nedėkite aštrių ir sunkių daiktų. Taip darydami galite pažeisti ir įplėšti čiužinį.

REMONTAS

Jei pripučiamos lovos paviršius yra pažeistas, naudokite pridedamą taisymo lopą.

1. Visiškai išleiskite orą iš pripučiamos lovos.
2. Išvalykite jį ir nusauskinkite pažeistą vietą.
3. Uždėkite taisymo lopą ir išlyginkite susidariusius oro burbuliukus.

SIURBLIO IŠMETIMAS



Elektrinių prietaisų atliekų negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite pardirbti, jei yra atitinkamas atliekų perdirbimo punktas. Patarimo dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę valdžios instituciją ar pardavėją.

Napihljiva postelja AlwaysAire™ Airbed z vgrajeno električno tlačilko

NAREJENO IZKLUJČNO ZA ZRAČNE POSTELJE

DVOJNO DELOVANJE: NAPIHOVANJE & IZPIHOVANJE

Največja nosilnost: 67706:300 kg/661 lbs; 69037:350 kg/772 lbs

Poraba: 220-240 V~, 50/60 Hz, 139 W

OPOZORILO

1. Če opazite, da je priključni kabel poškodovan, naj ga proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali podobno usposobljena oseba zamenja, da se izognete nevarnostim.
2. Motor je zasnovan le za kratek čas delovanja. Tako napihovanje kot izpihovanje naj traja največ 5 minut. Motor naj ne deluje več kot 5 minut neprekinjeno.
3. Odzračevalni ventil na pokrovu naj bo med uporabo čist.
4. Izdelek shranjujte v suhem prostoru.
5. **OPOZORILO** - To napravo lahko uporabljajo otroci nad 8 let in

osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi oz. pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali pa so prejeli navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez nadzora. (Za trg EU)

OPOZORILO - Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omenjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi sposobnostmi, ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen pod nadzorom ali po navodilih za uporabo s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se z napravo ne bi igrali. (Za trg zunaj EU)

6. **POZOR:** če ta izdelek uporabljate na prostem in/ali v vodi obstajajo določene nevarnosti. Ne približujte ognju.
7. **OPOMBA:** da bi se izognili tveganju električnega udara, ne izpostavljajte izdelka vodi ali dežju.
8. Napihljiva postelja ni igrača, zato je treba otroke nadzirati, da se ne bi igrali z njo ali z ventilom.

OPOMBA: Ta izdelek ni namenjen komercialni uporabi.

OPOMBA: Slike so simbolične in ne predstavljajo vedno dejanskega izdelka. Slike niso v naravni velikosti.

OPOMBA: v celoti preberite navodila in jih shranite. Navodila shranite, saj jih boste v prihodnje morebiti potrebovali.

ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE:

1. Če se napihljiva postelja umaže, s čisto vlažno krpo nežno obrišite njeno površino. Za čiščenje ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev. Ko se izdelek osuši, ga zložite in shranite.
2. Pred shranjevanjem iz izdelka izpraznite ves zrak. Izdelek shranjujte v suhem in hladnem prostoru.
3. Pred vsako vnovično postavitvijo preverite izdelek za morebitne poškodbe, kot tudi redno med samo uporabo.
4. V bližino blazine ali nanjo ne postavljajte ostrih ali težkih predmetov. Na ta način lahko blazino poškodujete ali raztrgate.

POPRAVILO

Če se površina napihljive postelje poškoduje, uporabite priloženo zaplato za popravilo.

1. V celoti izpraznite zrak iz napihljive postelje.
2. Očistite in osušite poškodovan predel.
3. Prilepite zaplato za popravilo in jo pogladite, da izpod nje odstranite morebitne zračne mehurčke.

PUMP DISPOSALODLAGANJE TLAČILKE:



Električne opreme ne zavržite med gospodinjske odpadke. Če je mogoče, jo reciklirajte. Glede recikliranja se pozanimajte pri pristojnem krajevnem organu ali pooblaščenem prodajalcu.

Dahili AC Pompalı AlwaysAire™ Şişme Yatak

ŞİŞME YATAKLAR İÇİN ÖZEL TASARLANMIŞTIR

DUAL FONKSİYON: ŞİŞİRME & İNDİRME ŞİŞME YATAKLAR

Maks. yük: 67706:300kg/661lbs; 69037:350kg/772lbs.

Derecelendirme: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

UYARI

1. Güç kablosu hasar görmüş ise, herhangi bir zararı önlemek amacıyla, imalatçı, yetkili servis veya vasıflı personel tarafından değiştirilmelidir.
2. Motor sadece kısa süre çalıştırılmalıdır. Şişirme ve indirme işlemleri sadece 5'er dakika süre ile yapılmalıdır. Motorun çalışma süresinin 5 dakikayı aşmadığından emin olun.
3. Kullanın sırasında, kapağın üzerindeki hava valfinde birikinti bulunmamalıdır.
4. Ürün, kuru bir yerde muhafaza edilmelidir.
5. **UYARI** - Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihaz kullanımı ve cihaz kullanımıyla ilgili tehlikeler konusunda bilgilendirilmemiş ve gözetim altında tutulmayan kişiler ile 8 yaşından küçük çocuklar ve deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım, yetişkin gözetimi altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır. (AB pazarı için)
UYARI - Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu olacak bir kişi tarafından cihazı kullanımları konusunda ve sırasında gözetim altında tutulmamaları halinde çocuklar dahil olmak üzere deneyimsiz veya bilgisiz kişiler tarafından ya da fiziki, algılama veya mental özellikleri gelişmemiş kişiler tarafından kullanılmalıdır. Cihaz ile oynamadıklarından emin olunması açısından çocuklar gözetim altında tutulmalıdır. (AB dışındaki pazarlar için)
6. **DİKKAT:** Ürünün açık havada ve/veya açık denizde kullanılması risk teşkil eder. Ateşten uzak tutun.
7. **NOT:** Elektrik çarpması riskini önlemek için suya ya da yağmura maruz bırakmayın.
8. Şişme yatak oyuncak değildir, çocuklar şişme yatak/valf ile

oynamamalarını sađlamak için denetlenmelidir.

NOT: Bu ürün ticari kullanım amaçlı deđildir.

NOT: Çizimler sadece örneklendirme amaçlıdır. Gerçek ürünü tam olarak yansıtmayabilir. Ölçekli deđildir.

DİKKAT: Bu talimatları tamamen okuyun ve saklayın. Bu kitapçıđı ileride bařvurmak için saklayın.

TEMİZLİK VE MUHAFAZA:

1. Ürün kirlenirse, şiřmet yatak yüzeyini temiz ve nemli bir bezle yavařca silerek temizleyin. Temizlik için güçlü temizlik maddeleri kullanmayın. Kuruduktan sonra ürünü katlayıp yerine kaldırın.
2. Ürünü yerine kaldırmadan önce havasını tamamen boşaltın. Kuru ve serin yerde saklayın.
3. Her sezon bařında ve kullanım sırasında belirli aralıklarla, üründe hasar olup olmadıđını kontrol edin.
4. Şiřme yatađın yakınında veya üzerinde keskin veya ağır cisimler bırakmayın. Aksi halde hasar görebilir ve yırtılabilir.

TAMİR

Şiřme yatak yüzeyi zarar görürse, verilen tamir yamasını kullanın.

1. Şiřme yatađı tamamen söndürün.
2. Hasarlı bölgeyi temizleyip kurulayın.
3. Bir tamir yaması uygulayın ve hava kabarcıklarını düzleřtirin.

POMPANIN ELDEN ÇIKARILMASI



Atık elektrikli ürünler, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen tesislerin bulunduđu yerlerde geri dönüşümünü sađlayın. Geri dönüşüm tavsiyesi için yerel yönetime veya satıcınıza danıřın.

Patul gonflabil AlwaysAire™ cu pompă c.a. încorporată

DESTINAT EXCLUSIV PENTRU PATURILE GONFLABILE
FUNCTIE DUALĂ: UMFLARE ŞI DEZUMFLARE EXCLUSIV
Sarcină maximă: 67706:300kg/661lbs; 69037:350kg/772lbs.
Valori nominale: 220-240V ~ 50/60Hz, 139W.

AVERTISMENT

1. În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de agentul de service al acestuia sau de alte persoane calificate în mod similar, pentru evitarea pericolelor.
2. Motor exclusiv de scurtă funcționare. Umflați numai timp de 5 minute și dezumflați numai timp de 5 minute. Asigurați-vă că durata de funcționare a motorului nu depășește 5 minute.
3. Aerisirea de pe capac trebuie să nu prezinte reziduuri în timpul utilizării.
4. Produsul trebuie depozitat la loc uscat.
5. **AVERTISMENT** - Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta

de minim 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt monitorizate sau au primit instrucțiuni privind utilizarea dispozitivului într-o manieră sigură și care înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere. (Pentru piața comunitară)

AVERTISMENT - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau care nu dețin experiența și cunoștințele necesare, decât dacă au beneficiat de supraveghere sau instruire cu privire la folosirea aparatului din partea unei persoane responsabile cu siguranța acestora. Copiii trebuie supravegheați, pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. (Pentru piețe diferite de piața comunitară)

6. **ATENȚIE:** Există riscuri la utilizarea articolului în aer deschis și/sau în apă. A se feri de flăcări.
7. **NOTĂ:** Pentru a evita riscul de electrocutare, nu expuneți la apă sau la ploaie.
8. Patul gonflabil nu este o jucărie, copiii trebuie supravegheați pentru a garanta că nu se joacă cu patul gonflabil/valva.

NOTĂ: Acest produs nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

NOTĂ: Desenele au doar rol ilustrativ. Este posibil să nu redea produsul real. Nu sunt la scară.

OBSERVAȚIE: Citiți complet instrucțiunile și salvați aceste instrucțiuni. Păstrați această broșură pentru consultarea viitoare.

CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE:

1. Dacă un produs se murdărește, utilizați o lavetă umedă curată și ștergeți ușor suprafața patului gonflabil. Nu utilizați detergenți duri pentru curățare. Pliati și depozitați după uscarea produsului.
2. Înainte de a depozita produsul, scoateți tot aerul. A se depozita la loc răcoros și uscat.
3. Verificați produsul pentru semne de deteriorare la începutul fiecărui sezon și la intervale periodice de timp în timpul utilizării.
4. Nu puneți obiecte ascuțite sau grele aproape de saltea sau deasupra acesteia. Dacă procedați astfel, puteți provoca daune și rupturi.

REPARAȚIA

În cazul în care suprafața patului dvs. gonflabil este avariată, folosiți peticul pentru reparații.

1. Dezumflați complet patul gonflabil.
2. Curățați și uscați zona deteriorată.
3. Aplicați peticul de reparații furnizat și neteziți pentru a elimina bulele de aer.

ELIMINAREA POMPEI

Produsele electrice deșeurii nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile domestice. Vă rugăm să reciclați dacă există unități de reciclare. Verificați cu autoritatea locală sau distribuitorul pentru recomandări de reciclare.



Надуваемо легло AlwaysAire™ с вградена ел. помпа

ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ИЗКЛЮЧИТЕЛНО ЗА ВЪЗДУШНИ ЛЕГЛА

ДВОЙНА ФУНКЦИЯ: НАПОМПВАНЕ И ИЗПУСКАНЕ НА

Максимално натоварване: 67706:300kg/661lbs; 69037:350kg/772lbs.

Номинални стойности: 220-240V~, 50/60Hz, 139W.

ВНИМАНИЕ

1. Ако кабелът на захранване е повреден, то той трябва да бъде заменен от производителя, неговия обслужващ агент или лице с подобна квалификация, за да се избегне евентуална опасност.
2. Двигател, само за кратко време на употреба. Напомпва се само за 5 минути и въздухът се изпуска само за 5 минути. Уверете се, че времето на функциониране на мотора при всяко включване не надвишава 5 минути.
3. Въздушния клапан на покривалото трябва да се поддържа без налепи по време на употреба.
4. Продуктът трябва да се съхранява на сухо място.
5. **ВНИМАНИЕ** - Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и осъзнават опасностите, които могат да възникнат. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор. (За пазара на ЕС)
ВНИМАНИЕ - Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с този уред. (За пазара извън ЕС)
6. **ВНИМАНИЕ:** Съществуват рискове, когато използвате артикула на открито и/или във вода. Съхранявайте далеч от огън.
7. **ЗАБЕЛЕЖКА:** За да се избегне рискът токов удар, не излагайте на вода или дъжд.
8. Надуваемото легло не е играчка, децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с надуваемото легло/клапана.

ЗАБЕЛЕЖКА: Продуктът не е предвиден за употреба с търговска цел.

ЗАБЕЛЕЖКА: Изображения, единствено с илюстративна цел. Може да не отразяват действителния продукт. Не са в скала.

ЗАБЕЛЕЖКА: Прочетете изцяло инструкциите и запазете тези инструкции. Запазете тази брошура за бъдещи справки.

ПОЧИСТВАНЕ & СЪХРАНЕНИЕ:

1. Ако продуктът се замърси, използвайте чиста, влажна кърпа и избършете внимателно повърхността на надуваемото легло. Не използвайте разяждащи препарати за почистване. Сгънете и съхранявайте след като продуктът е изсъхнал.
2. Преди да сложите на съхранение продукта, изпуснете изцяло въздуха. Съхранявайте на хладно и сухо място.
3. Проверете продукта за повреди, в началото на всеки сезон и на редовни интервали при експлоатация.
4. Не поставяйте остри или тежки предмети в близост или върху дюшека. Това ще доведе до повреда или спукване.

РЕМОНТИРАНЕ

Ако повърхността на надуваемото легло е повредена, използвайте предоставената лепенка за ремонт.

1. Напълно изпуснете въздуха от надуваемото легло.
2. Почистете и подсушете повредената зона.
3. Поставете лепенката за ремонт и изгладете всички въздушни мехурчета.

РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПОМПА



Отпадните електрически продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато има такива пунктове. Обърнете се към местните органи или търговеца на дребно за съвет относно рециклирането.

Madrac AlwaysAire™ na napuhavanje s ugrađenom pumpom AC

NAMIJENJENA ISKLJUČIVO ZA MADRACE NA NAPUHAVANJE

DVOSTRUKA FUNKCIJA: NAMIJENJENA ISKLJUČIVO ZA

Najveće težinsko opterećenje: 67706: 300 kg; 69037: 350 kg.

Ocjena:: 220 – 240 V~, 50/60 Hz, 139 W.

UPOZORENJE

1. Ako je strujni kabel oštećen, mora biti zamijenjen od strane potrošača, njegova servisera ili neke druge kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
2. Motor smije biti uključen samo kratko vrijeme. Proizvod napuhajte/ispuhajte u trajanju od 5 minuta. Pripazite da radno vrijeme motora ne bude duže od 5 minuta.
3. Na ventilacijskom otvoru koji se nalazi na poklopcu ne smije biti krhotina tijekom upotrebe.
4. Proizvod mora biti pohranjen na suhom mjestu.
5. **UPOZORENJE** - Ovaj uređaj smiju koristiti djeca s navršених 8

godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja kada su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost koja ih uputila u pravilno korištenje aparata i upoznala s mogućim opasnostima.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje bez nadzora. (Za tržište Europske unije)

UPOZORENJE - Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući i djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili koja ih je upoznala s uputama za uporabu aparata. Potrebno je držati djecu pod nadzorom kako se ne bi igrali ovim uređajem. (Za druga tržišta izvan Europske unije)

6. **UPOZORENJE:** Prilikom uporabe ovog proizvoda na otvorenom / na vodi izlažete se određenim rizicima. Držite podalje od vatre.
7. **NAPOMENA:** Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara nemojte izlagati uređaj vodi ili kiši.
8. Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju madracom na napuhavanje / ventilom jer madrac na napuhavanje nije igračka

NAPOMENA: Ovaj proizvod nije namijenjen komercijalnoj upotrebi.

NAPOMENA: Crteži su samo ilustrativne prirode. Ne moraju prikazivati stvarni proizvod. Proizvod na slikama nije u stvarnoj veličini.

NAPOMENA: Pročitajte u cijelosti ove upute prije korištenja proizvoda i sačuvajte ih. Sačuvajte ovaj priručnik za buduću uporabu.

ČIŠĆENJE I POHRANJIVANJE:

1. Ako se proizvod zaprlja, uzmite vlažnu krpu i lagano obrišite površinu madraca na napuhavanje. Ne upotrebljavajte jaka sredstva za čišćenje. Presavijte i pohranite proizvod nakon sušenja.
2. Prije pohranjivanja proizvoda, ispuštite sav zrak. Pohranite ga na hladnom i suhom mjestu.
3. Na početku svakog razdoblja korištenja i redovito tijekom uporabe provjerite ima li na proizvodu oštećenja.
4. Ne stavljajte oštre ili teške predmete na vrh madraca. Na taj ćete ga način oštetiti i prouzročiti nastanak napuknuća.

POPRAVLJANJE

Za popravak oštećene površine madraca na napuhavanje upotrijebite priloženu zakrpu.

1. U potpunosti ispuštite zrak iz madraca na napuhavanje.
2. Očistite i osušite oštećenu površinu.
3. Postavite priloženu zakrpu i lagano istisnite preostale mjehuriće zraka.

ODLAGANJE PUMPE



Električni proizvodi ne odlažu se s kućanskim otpadom. Reciklirajte u postrojenju za recikliranje. Obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu za savjete o recikliranju.

AlwaysAire™ õhkvoodi sisseehitatud AC-pumbaga

ÕHKMADRATSITE PUMPAMISEKS

KAKSIKFUNKTSIOON: ETTE NÄHTUD ÕHKMADRATSITE TÄIS

Maksimaalkoormus: 67706: 300 kg / 661 naela; 69037: 350kg / 772 naela.

Toitevõrk: 220–240 V ~ 50/60 Hz, 139 W.

HOIATUS

1. Kui toitejuhe on vigastatud, siis tuleb see ohutuse tagamiseks lasta asendada tootja, tema hooldusettevõtte või samaväärse hooldaja poolt, et ohtu vältida.
2. Mootor võib töötada vaid lühiajaliselt. Pumbake ainult 5 minuti jooksul ja tühjendage ainult 5 minuti jooksul. Veenduge, et mootori tööaeg ei ületa 5 minutit.
3. Kaane õhutusavad peavad olema kasutamise ajal vabad.
4. Seadet tuleb hoida kuivas kohas.
5. **HOIATUS.** Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui need on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru pumba kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada. (Euroopa Liidu riikides)
HOIATUS. Seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud juhul kui nad on kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all. Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks. (Riigid väljaspool Euroopa Liitu)
6. **ETTEVAATUST!** Selle toote kasutamine õues ja/või vees on ohtlik. Hoidke tulest eemal.
7. **MÄRKUS.** Elektilöögi riski alandamiseks ärge jätke õhkmadratsit vihma või niiskuse kätte.
8. Õhkmadrats pole mänguasi, laste järele tuleb valvata, et nad õhkmadratsi/klapiga ei mängiks.

MÄRKUS. See seade ei ole ette nähtud äriliseks kasutamiseks.
MÄRKUS. Esitatud joonised on vaid näitlikustamiseks. Need ei pruugi vastata konkreetsele tootele. Joonised ei ole mõõtkavas.
MÄRKUS Lugege juhend enne kasutamist täielikult läbi ja hoidke alles. Hoidke see voldik edasiseks juhendumiseks alles.

PUHASTAMINE JA HOIUSTAMINE

1. Pühkige määrduunud madratsi pind puhta niiske lapiga puhtaks. Ärge kasutage puhastamiseks tugevaid puhastusaineid. Kui madrats on kuivanud, voltige see kokku ja pange hoiule.
2. Laske õhk enne hoiulepanekut välja. Hoidke jahedas ja kuivas kohas.
3. Kontrollige õhkmadrats vigastuste suhtes üle iga hooaja alguses ja korrapäraste ajavahemike järel kasutamise ajal.
4. Ärge pange teravaid või raskeid esemeid madratsi lähedusse või selle peale. Muidu võib see vigastada saada.

REMONTIMINE

Kui õhkmadratsi pind on vigastatud, kasutage komplektis olevat remondilappi.

1. Laske õhk õhkmadratsist välja.
2. Puhastage ja kuivatage vigastatud koht.
3. Pange remondilapp vigastatud kohale ja suruge õhumullid selle alt välja.

PUMBA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE



Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi seadmeid ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Taaskäitlemise võimaluste väljasegitamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

Dušek na naduvavanje AlwaysAire™ sa ugrađenom AC pumpom

DIZAJNIRANO ISKLJUČIVO ZA VAZDUŠNE KREVE
DVOSTRUKA FUNKCIJA: NADUVAVANJE I IZDUVAVANJE
DIZAJNIRANI

Maksimalno opterećenje: 67706:300kg/661lbs;

69037:350kg/772lbs.

Napajanje: 220-240V~60Hz, 139W

UPOZORENJE

1. Ako je strujni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač. serviser ili druga kvalifikovana osoba da bi se izbegla opasnost.
2. Uključajte motor samo kraći vremenski period. Naduvavajte samo 5 minuta i izduvavajte samo 5 minuta. Osigurajte da motor odjednom ne radi duže od 5 minuta.
3. Ventil za vazduh treba održavati čistim tokom upotrebe.
4. Proizvod treba odložiti na suvo mesto.

5. UPOZORENJE - Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina i više i osobe sa ograničenim fizičkim, mentalnim i osetilnim mogućnostima ili osobe bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili im je objašnjena upotreba aparata na siguran način i ako razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju obavljati deca bez nadzora. (Za EU tržište)

UPOZORENJE - Ovaj proizvod nije namenjen za osobe (uključujući decu) za smanjenim fizičkim, čulnim ili psihičkim sposobnostima, ili kojima manjka iskustva ili znanja, osim ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za korištenje proizvoda od strane osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Deca trebaju biti pod nadzorom da se osigura da se ne igraju sa ovim uređajem. (Za tržište koje nije EU)

- 6. OPREZ:** Postoje rizici kada koristite artikl na otvorenom i/ili u vodi. Držite dalje od vatre.
- 7. NAPOMENA:** Da biste izbegli rizik od strujnog udara, ne izlažite vodi ili kiši.
- 8. Dušek na naduvavanje nije igračka, deca trebaju biti pod nadzorom da bi se osiguralo da se ne igraju sa dušekom/ventilom.**

NAPOMENA: Ovaj proizvod nije namenjen za komercijalne svrhe.

NAPOMENA: Crteži su samo za ilustraciju. Moguće je da ne predstavljaju stvarni proizvod. Nisu srazmerni.

NAPOMENA: Pročitajte u potpunosti pre upotrebe i sačuvajte ova uputstva. Sačuvajte ovu knjižicu da imate za ubuduće.

ČIŠĆENJE I ODLAGANJE:

1. Ako se proizvod isprlja, koristite čistu vlažnu krpu i nežno prebrišite površinu vazdušnog dušeka. Ne koristite jake deterdžente za čišćenje. Složite i odložite proizvod kada se osuši.
2. Pre odlaganja proizvoda, ispustite sav vazduh. Odložite na hladno i suvo mesto.
3. Proverite da li proizvod ima oštećenja na početku svake sezone i u redovnim intervalima tokom korišćenja.
4. Ne ostavljajte oštre ili teške predmete u blizini ili na madracu. U suprotnom doći će do oštećenja i deranja.

POPRAVKA:

Ukoliko je površina dušeka na naduvavanje oštećena, upotrebite priloženu zakrpu za popravke.

1. U potpunosti izdvojite dušek na naduvavanje.
2. Očistite i osušite oštećenu površinu.
3. Nanesite zakrpu za popravke i izgladite vazdušne balončice.

BACANJE PUMPE



Električni proizvodi se ne odlažu zajedno sa kućnim otpadom. Reciklirajte ih ako postoje odgovarajuća postrojenja. Raspitajte se o reciklaži kod lokalnih nadležnih službi ili prodavca.

تصميم حصري للأسرة الهوائية

وظيفة مزدوجة: نفخ وتفرغ

الحد الأقصى للحمولة: 300:67706 كجم/661 رطل; 350:69037 كجم/772 رطل.

التصنيف: 220-240 فولت، 60/50 هرتز، 139 وات.

تحذير:

1. إذا تعرض سلك الإمداد للتلف، وجب استبداله عن طريق المصنّع أو وكيل الصيانة أو بالاستعانة بالأشخاص أصحاب المؤهلات المشابهة لتجنب الخطر.
2. محرك للتشغيل لوقت قصير فقط. انفخ المنتج لمدة 5 دقائق فقط، ثم فرغ الهواء لمدة 5 دقائق فقط. تأكد من أن وقت تشغيل المحرك في المرة الواحدة لا يتجاوز 5 دقائق.
3. يجب أن تكون فتحة الهواء الموجودة على الغطاء خالية من الشوائب أثناء الاستخدام.
4. يجب أن يتم تخزين المنتج في مكان جاف.
5. تحذير - يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءاً من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب ألا يعيب الأطفال بالجهاز. ينبغي ألا يجري الأطفال عمليات تنظيف الجهاز أو صيانته بدون مراقبتهم جيداً. (لسوق الاتحاد الأوروبي فقط).
- تحذير - هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية (بما في ذلك الأطفال) أو الذين لا يتمتعون بالخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة بكيفية استخدام الجهاز من جانب شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيبون بالجهاز. (لغير سوق الاتحاد الأوروبي)
6. تنبيه: هناك مخاطر عند استخدام المنتج في العراء و/أو على المركبات المائية. أبعد المنتج عن النار.
7. ملاحظة: لتجنب خطر التعرض لصدمة كهربائية، لا تعرض المنتج إلى الماء أو المطر.
8. إن السرير الهوائي ليس ذمياً للعب. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالسرير الهوائي/الصمام.

ملاحظة: هذا المنتج غير مخصص للاستخدام التجاري.

ملاحظة: الرسومات لغرض التوضيح فقط. وقد لا تعبر عن المنتج الفعلي. ليست مرسومة بمقياس رسم.

ملاحظة: قم بقراءة التعليمات بالكامل، واحتفظ بها للاطلاع عليها لاحقاً. يرجى الاحتفاظ بهذا

الكتيب كمرجع مستقبلي.

التنظيف والتخزين

1. إذا أصبح المنتج متسخاً، استخدم قطعة قماش مبللة ونظيفة، وامسح سطح السرير الهوائي برفق. لا تستخدم المنظفات الجالحة عند التنظيف. خزّن المنتج بعد أن تجفّفه.
2. قبل تخزين المنتج، فرغ جميع الهواء. التخزين في مكان بارد وجاف.
3. افحص المنتج للكثف عن أي تليقات قبل بداية كل موسم، وعلى فترات منتظمة أثناء الاستخدام.
4. لا تضع أشياء حادة أو ثقيلة بالقرب من المرتبة أو فوقها. إن القيام بذلك قد يؤدي إلى تلفها وتزويرها.

الإصلاح

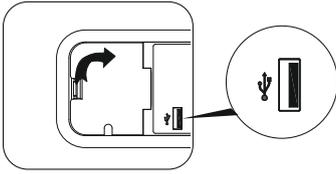
1. إذا تعرض سطح السرير الهوائي للتلف، فيجب استخدام رقعّة الإصلاح.
1. فرغ السرير الهوائي من الهواء تماماً.
2. نظف منطقة الضرر وجفّفها.
3. استخدم رقعّة التصليح وقم بتنعيمها وإخراج أي فقاعات هواء منها.

التخلص من المضخة:

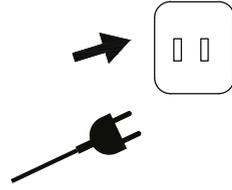
لا يجب التخلص من نفايات المنتجات الكهربائية مع النفايات المنزلية. يُرجى إعادة تدويرها حيث توجد المرافق. ارجع إلى السلطات المحلية لديك أو بائع التخزين للحصول على مشورة بشأن إعادة التدوير.



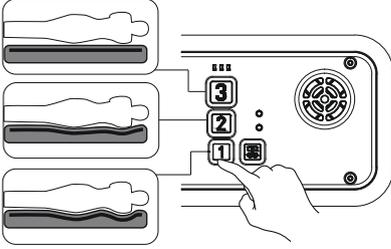
1



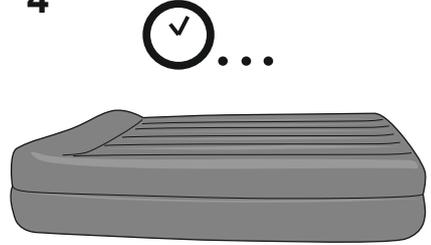
2



3



4



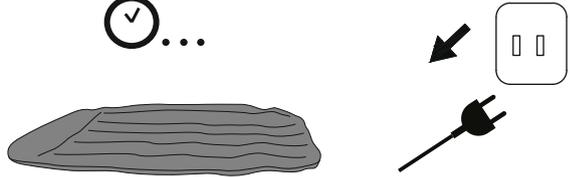
1



2



3



Green light: Inflation completed, reach the desired pressure;
Green light flashing: Alarm - Can not reach the desired pressure within 5 min.



Blue light: Inflating or Deflating;
Blue light flashing: Manual Deflating.



Auto-Deflation: Press deflation button for 3 seconds.
Manual-Deflation: If air bed is not deflated completely, press the deflation button more than 4 seconds and holding it will cause the pump to go into a manual-deflation state (with the blue LED flash), which has a 30-second Auto-off feature.



USB port.
Specification: DC 5V 1A
The USB port can be powered when the pump plugs into the socket.

NOTE: When all 3 power buttons are flashing this indicates one of two things: 1) The power is on, or 2) The power has been off and is now reconnected to a power source. This pump has an auto-re-inflation feature. Please keep the pump plugged in and make sure the green light is on to maintain the air pressure level that you choose.

NOTE: Pressing the deflation button anytime will stop the pump when it is in use.

ALARM: When the green LED flashes, this means the pump can not reach the desired pressure after inflating over 5 min. Please follow steps below.

1. Check if there is any air leakage and ensure the air valve is closed. Unplug and re-start the air pump.
2. If the problem continues, please manually deflate the airbed following the below steps:
 - Press the deflation button for more than 4 seconds and hold.
 - Or press the deflation button once to open the air valve in the pump and then deflate by pressing the air out of the airbed. Then contact our After Sales Service Center.

○ ———— Lumière verte : le gonflage est terminé, la pression souhaitée est atteinte ;
Lumière verte clignotante : alarme - Impossible d'atteindre la pression souhaitée en 5 min.

○ ———— Lumière bleue : gonflage ou dégonflage en cours ;
Lumière bleue clignotante : dégonflage manuel.



Auto-dégonflage : appuyez sur la touche de dégonflage pendant 3 secondes.
Dégonflage manuel : si le matelas pneumatique n'est pas entièrement dégonflé, appuyez sur la touche de dégonflage pendant plus de 4 secondes et en la tenant enfoncée vous ferez passer la pompe en mode dégonflage manuel (avec le LED bleu clignotant), qui a une fonction d'arrêt automatique de 30 secondes.



Port USB.
Caractéristiques : CC 5V 1A
Le port USB peut être alimenté quand la pompe est branchée dans la prise.

REMARQUE: quand les 3 boutons de mise en marche clignotent tous, cela veut dire l'une des deux choses suivantes : 1) La pompe est sous tension, ou 2) Il y a eu une coupure de courant et la pompe est maintenant rebranchée sur une source d'alimentation. cette pompe est équipée d'une reprise de gonflage automatique. Veuillez maintenir la pompe branchée et vous assurer que la lumière verte soit allumée pour maintenir le niveau de pression de l'air que vous avez choisi.

REMARQUE: en appuyant sur la touche de dégonflage à n'importe quel moment, vous arrêtez la pompe quand elle est en marche.

ALARME: quand le LED vert clignote, cela veut dire que la pompe ne réussit pas à atteindre la pression souhaitée après avoir gonflé pendant 5 min. Veuillez suivre les étapes ci-dessous :

1. Contrôlez s'il y a une fuite d'air et vérifiez que la vanne d'air est fermée. Débranchez et redémarrez la pompe à air.
2. Si le problème persiste, veuillez dégonfler manuellement le matelas pneumatique en suivant les étapes ci-dessous :
 - Appuyez sur la touche de dégonflage pendant plus de 4 secondes et maintenez-la enfoncée.
 - Ou bien appuyez sur la touche de dégonflage une fois pour ouvrir la vanne d'air dans la pompe et vous pouvez alors dégonfler le matelas pneumatique en appuyant dessus pour faire sortir l'air. Contactez ensuite notre centre d'assistance après-vente.

○ ———— Grüne Leuchtanzeige: Aufblasen abgeschlossen, gewünschter Druck erreicht;
Grün blinkende Leuchtanzeige: Alarm - Gewünschter Druck wurde innerhalb von 5 Minuten nicht erreicht.

○ ———— Blaue Leuchtanzeige: Aufblasen oder Luft ablassen;
Blau blinkende Leuchtanzeige: Manuelles Ablassen der Luft.



Automatisches Ablassen der Luft: Halten Sie die Taste zum Ablassen der Luft 3 Sekunden lang gedrückt.
Manuelles Ablassen der Luft: Wenn die Luft nicht vollständig auf dem Luftbett abgelassen wurde, halten Sie die Taste zum Ablassen der Luft länger als 4 Sekunden lang gedrückt. Hierdurch wechselt die Pumpe in einen Modus zum manuellen Ablassen der Luft (mit blau blinkender LED-Anzeige), der nach 30 Sekunden automatisch abgeschaltet wird.



USB-Anschluss
Technische Daten: DC 5V 1A
Der USB-Anschluss wird durch Einstecken der Pumpenstecker aktiviert.

HINWEIS: Wenn alle drei Netztaasten blinken, weist dies auf zwei Dinge hin: 1) Das Gerät ist eingeschaltet oder 2) Die Stromzufuhr zum Gerät war unterbrochen, die Verbindung zur Stromquelle ist nun wiederhergestellt.
Diese Pumpe verfügt über eine automatische Funktion zum erneuten Aufblasen. Bitte lassen Sie die Pumpe eingesteckt und vergewissern Sie sich, dass die grüne Leuchtanzeige leuchtet, um den Luftdruck Ihrer Wahl aufrecht zu halten.

HINWEIS: Ein Drücken des Knopfes zum Ablassen der Luft beendet die Aufblasfunktion der Pumpe.

ALARM: Wenn die grüne LED blinkt, signalisiert dies, dass die Pumpe den gewünschten Druck beim Aufblasen nicht innerhalb von 5 Minuten erreichen kann. Bitte befolgen Sie nachstehende Schritte.

1. Suchen Sie nach Leckagen und vergewissern Sie sich, dass das Luftventil geschlossen ist. Ziehen Sie den Netzstecker der Luftpumpe und starten Sie die Pumpe anschließend erneut.
2. Wenn das Problem weiterhin besteht, lassen Sie die Luft folgendermaßen aus dem Luftbett vollständig ab:
 - Halten Sie die Taste zum manuellen Ablassen der Luft länger als 4 Sekunden lang gedrückt.
 - Oder drücken Sie die Taste zum manuellen Ablassen der Luft einmalig, um das Luftventil in der Pumpe zu öffnen, so dass Sie die Luft durch Zusammendrücken des Luftbetts ablassen können. Kontaktieren Sie anschließend unseren Kundendienst.

● — Luce verde: gonfiaggio completato, è stata raggiunta la pressione desiderata;
Luce verde lampeggiante: allarme; impossibile raggiungere la pressione desiderata entro 5 min.

● — Luce blu: gonfiaggio o sgonfiaggio;
Luce blu lampeggiante: sgonfiaggio manuale.



Sgonfiaggio automatico: premere il pulsante di sgonfiaggio per 3 secondi.
Sgonfiaggio manuale: se il lettino gonfiabile non è completamente sgonfio, tenere premuto il pulsante di sgonfiaggio per più di 4 secondi per far passare la pompa alla modalità di sgonfiaggio manuale (con il LED blu lampeggiante), che è dotata di una funzione di spegnimento automatico dopo 30 secondi.



Porta USB.
Specifiche: DC 5V 1A
La porta USB può essere alimentata collegando la pompa alla presa elettrica.

NOTA: Se i tre pulsanti dell'accensione lampeggiano contemporaneamente, può indicare una delle seguenti opzioni:
1) L'apparecchiatura è accesa, o 2) L'apparecchiatura era spenta e ora è di nuovo collegata a una fonte di alimentazione.
questa pompa è dotata di una funzione di gonfiaggio automatico. Tenere la pompa collegata e verificare che la luce verde sia accesa per mantenere il livello di pressione dell'aria desiderato.

NOTA: Se premuto in qualsiasi momento durante l'utilizzo, il pulsante di sgonfiaggio blocca la pompa.

ALLARME: quando il LED verde lampeggia, significa che la pompa non riesce a raggiungere la pressione desiderata dopo un gonfiaggio di oltre 5 min. Seguire i seguenti passaggi.

1. Verificare che non ci siano perdite e che la valvola dell'aria sia chiusa. Scollegare e riavviare la pompa dell'aria.
2. Se il problema persiste, si prega di procedere allo sgonfiaggio manuale del materasso in base alle seguenti istruzioni:
 - Mantenere premuto il pulsante di sgonfiaggio per più di 4 secondi.
 - Oppure premere il pulsante di sgonfiaggio per aprire la valvola dell'aria della pompa, quindi forzare la fuoriuscita dell'aria premendo il materasso. In seguito rivolgersi al centro assistenza post vendita.

● — Groen licht: Oplazen voltooid, bereik de gewenste druk;
Groen licht knippert: Alarm - Kan de gewenste druk niet binnen de 5 min bereiken.

● — Blauw licht: Oplazen of leeg laten lopen;
Blauw licht knippert: Manueel laten leeg lopen.



Autom. leeg laten lopen: Druk gedurende 3 seconden op de uitblaas-knop.
Manueel laten leeg lopen: Als het luchtbed niet volledig leeg is gelopen, druk gedurende meer dan 4 seconden op de uitblaas-knop en houd deze vast en hierdoor zal de pomp overgaan op een stand van manueel laten leeg lopen (met een knipperende blauwe LED), die een 30 seconden automatische uitschakelingsfunctie heeft.



USB-poort.
Specificatie: DC 5V 1A
De USB-poort kan worden gevoed wanneer de pomp op het contact is aangesloten.

OPMERKING: Als alle 3 de aan/uitknoppen knipperen, betekent dit één of twee dingen: 1) De voeding is ingeschakeld, of 2) De voeding was uitgeschakeld en is nu weer aangesloten op een voedingsbron. Deze pomp heeft een automatische heropblaasfunctie. Houd de pomp aangesloten en zorg ervoor dat het groene licht aan staat om het door u gekozen luchtdrukniveau te behouden.

OPMERKING: Als u op elk gewenst moment de knop voor het leeg laten lopen indrukt, wordt de pomp gestopt wanneer deze in werking is.

ALARM: Wanneer het groene LED knippert, betekent dit dat de pomp de gewenste druk niet kan bereiken na gedurende meer dan 5 min. opblazen. Volg de onderstaande stappen.

1. Controleer of er enige luchttek is en zorg ervoor dat de luchtklep gesloten is. Koppel de pomp los en herstart de luchtpomp.
2. Als het probleem blijft bestaan, laat het luchtbed dan handmatig leeglopen volgens deze stappen:
 - Houd de uitblaasknop meer dan 4 seconden ingedrukt.
 - Of druk eenmaal op de uitblaasknop om het luchtventiel in de pomp te openen en laat het luchtbed dan leeglopen door de lucht eruit te drukken. Neem dan contact op met ons Aftersales-servicecentrum.

- — Luz verde: inflado completado, se ha alcanzado la presión deseada;
Luz verde intermitente: alarma - no se puede alcanzar la presión deseada en 5 min.

- — Luz azul: inflado o desinflado;
Luz azul intermitente: desinflado manual.



Desinflado automático: pulse el botón de desinflado durante 3 segundos.
Desinflado manual: si el colchón de aire no se ha desinflado por completo, pulse el botón de desinflado durante más de 4 segundos y mantenerlo pulsado hará que la bomba entre en modo de desinflado manual (con LED azul intermitente), con apagado automático a los 30 segundos.



Puerto USB.
Especificaciones: 5V CC 1A
El puerto USB se puede alimentar cuando se enchufa la bomba en la toma.

NOTA: Cuando los 3 botones de encendido están parpadeantes puede significar dos cosas: 1) el dispositivo está encendido, o 2) se desconectó la alimentación y ahora se conectó nuevamente a una fuente de alimentación. Esta bomba integra un dispositivo de re-inflado automático. Mantenga la bomba enchufada y asegúrese de que la luz verde esté encendida para mantener el nivel de presión de aire elegido.

NOTA: Presionando el botón de deshinchado en cualquier momento se detendrá la bomba cuando esté en uso.

ALARMA: Cuando el LED verde parpadea, significa que la bomba no puede alcanzar la presión deseada tras inflar durante más de 5 min. Siga los pasos siguientes.

1. Compruebe si hay fugas de aire y asegúrese de que la válvula de aire esté cerrada. Desenchufe y reinicie la bomba de aire.
2. Si el problema no desaparece, deshinche manualmente el colchón de aire siguiendo los pasos detallados a continuación:
 - Pulse el botón de desinflado durante más de 4 segundos y mantenga pulsado.
 - O pulse una vez el botón de desinflado, para abrir la válvula de aire de la bomba, y luego desinlempujando el aire hacia afuera del colchón hinchable. Luego, póngase en contacto con nuestro centro de servicio de posventa.

- — Grønt lys: Oppumpningen er færdig. Nå det ønskede tryk
Blinkende grønt lys: Alarm - Kan ikke nå det ønskede tryk inden 5 minutter.

- — Blåt lys: Pumper op eller tømmer luft ud
Blinkende blåt lys: Manuel lufttømning



Automatisk lufttømning: Tryk på lufttømningsknappen i 3 sekunder.
Manuel lufttømning: Hvis luftmadrassen ikke er helt tømt for luft, trykkes på lufttømningsknappen i mere end 4 sekunder. Hvis den holdes nede, går pumpen i manuel lufttømning (med blåt LED-blink), hvor der er en automatisk slukkefunktion efter 30 sekunder.



USB-port.
Specifikationer: DC 5V 1A
USB-porten får strøm, når pumpen sættes i stikket.

BEMÆRK! Når alle 3 strømknapper blinker, betyder det en af to ting: 1) Strømmen er tændt eller 2) Strømmen har været afbrudt og er nu igen tilsluttet en strømkilde. Denne pumpe har en automatisk genoppumpningsfunktion. Hold pumpen sluttet til stikkontakten og sørg for, at det grønne lys er tændt, for at opretholde det valgte lufttryk.

BEMÆRK! Hvis lufttømningsknappen trykkes på noget tidspunkt, stopper pumpen, hvis den er i brug.

ALARM: Når det grønne LED-lys blinker, betyder det, at pumpen ikke kan opnå det ønskede tryk efter mere end 5 minutters pumpe-tid. Følg nedenstående trin.

1. Kontroller, om der er utætheder, og sørg for, at luftventilen er lukket. Tag luftpumpen ud af stikkontakten og genstart den.
2. Hvis problemet fortsætter, skal luftmadrassen tømmes manuelt for luft ved at udføre nedenstående trin:
 - Tryk på lufttømningsknappen i mere end 4 sekunder og hold den nede.
 - Eller tryk én gang på lufttømningsknappen for at åbne luftventilen i pumpen, og tøm derefter luften ud ved at trykke luften ud af luftmadrassen. Kontakt derefter vores After Sales servicecenter.

○ — Luz verde: Enchimento concluído, alcance a pressão pretendida;
Luz verde intermitente: Alarme - Não foi possível alcançar a pressão pretendida no prazo de 5 min.

○ — Luz azul: Enchimento ou Esvaziamento;
Luz azul intermitente: Esvaziamento Manual.



Esvaziamento automático: Pressione o botão de esvaziamento durante 3 segundos.
Esvaziamento Manual: Caso a cama de ar não se esvazie completamente, pressione o botão de esvaziamento durante mais de 4 segundos e mantenha-o premido de forma a que a bomba passe ao estado de esvaziamento manual (com a luz azul intermitente), que possui uma funcionalidade de Desactivação-Automática de 30 segundos.



Porta USB.
Especificação: DC 5V 1A
A porta USB pode ser ligada quando se liga a bomba à tomada.

NOTA: Quando todos os 3 botões de energia estão a piscar isto indica uma de duas coisas: 1) A alimentação está ligada, ou 2) A alimentação esteve desligada e foi agora religada a uma fonte de alimentação. Esta bomba possui uma função de auto-reenchimento. Por favor mantenha a bomba ligada à alimentação e certifique-se que a luz verde está ligada para manter o nível de pressão que seleccionar.

NOTA: Premir o botão de esvaziamento a qualquer altura para parar a bomba quando esta estiver em utilização.

ALARME: Quando o LED verde está intermitente, isto significa que a bomba não consegue alcançar a pressão pretendida após um período de enchimento superior a 5 min. Por favor siga os passos abaixo.

1. Verifique se existe alguma fuga de ar e certifique-se que a válvula de ar está fechada. Desligue e reinicie a bomba de ar.
2. Se o problema continuar, esvazie manualmente a cama insuflável seguindo os passos em baixo:
 - Prima o botão de esvaziar durante mais de 4 segundos e mantenha.
 - Ou prima o botão de esvaziar uma vez para abrir a válvula de ar na bomba e depois esvazie empurrando o ar para fora da cama insuflável. Depois contacte o nosso Centro de Serviço Pós-vendas.

○ — ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ: ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΕΧΕΙ ΟΛΟΚΛΗΡΩΘΕΙ, ΕΠΙΤΕΥΧΘΗΚΕ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ.
ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΠΟΥ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ: ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ – ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΕΥΧΘΕΙ Η ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΕΝΤΟΣ 5 ΜΙΝ.

○ — ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΑ: ΦΟΥΣΚΩΜΑ Η ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.
ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΑ ΠΟΥ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ: ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ.



ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ: ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ 3 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ. ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑ: ΕΑΝ ΤΟ ΦΟΥΣΚΩΤΟ ΣΤΡΩΜΑ ΔΕΝ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΕΙ ΕΝΤΕΛΩΣ, ΠΙΕΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 4 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΩΝΤΑΣ ΤΟ Η ΑΝΤΛΙΑ ΘΑ ΜΕΤΑΒΕΙ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΥ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ (ΜΕ ΤΗΝ ΜΠΛΕ ΛΥΧΝΙΑ ΛΕΔ ΝΑ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ), Η ΟΠΟΙΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 30 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΩΝ.



ΘΥΡΑ USB.
ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ: DC 5V 1A
Η ΘΥΡΑ USB ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΗΘΕΙ ΟΤΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΔΕΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΥΠΟΔΟΧΗ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΟΥΝ ΚΑΙ ΤΑ 3 ΠΛΗΚΤΡΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΜΑΖΙ, ΑΥΤΟ ΔΕΙΧΝΕΙ ΟΤΙ ΣΥΜΒΑΙΝΕΙ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΕΞΗΣ ΔΥΟ: 1) Η ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ, Η 2) Η ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΗΤΑΝ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΚΑΙ ΣΥΝΔΕΑΤΑΙ ΤΩΡΑ ΞΑΝΑ ΣΕ ΜΙΑ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ. ΑΥΤΗ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΟΥ ΕΠΙΑΝΑΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΚΑΙ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΜΜΕΝΗ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΗΘΕΙ ΤΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΕΣΗΣ ΤΟΥ ΑΕΡΑ ΠΟΥ ΘΑ ΕΠΙΛΕΞΕΤΕ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΟΤΑΝ Η ΑΝΤΛΙΑ ΕΙΝΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ, ΤΟ ΠΑΤΗΜΑ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΕΚΤΩΝΩΣΗΣ [ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ] ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΣΤΙΓΜΗ ΘΑ ΤΗΝ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΙ.

ΣΥΝΑΓΕΡΜΟΣ: ΟΤΑΝ Η ΠΡΑΣΙΝΗ ΛΥΧΝΙΑ ΛΕΔ ΑΝΑΒΟΣΒΗΝΕΙ, ΑΥΤΟ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΙΤΥΧΕΙ ΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΠΙΕΣΗ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΦΟΥΣΚΩΜΑ ΓΙΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 5 ΛΕΠΤΑ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΒΗΜΑΤΑ.

1. ΕΛΕΓΤΕ ΑΝ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΑΠΟΙΑ ΔΙΑΡΡΟΗ ΑΕΡΑ ΚΑΙ ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ Η ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ ΕΙΝΑΙ ΚΛΕΙΣΤΗ. ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΚΑΙ ΕΠΑΝΕΚΚΙΝΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΑΕΡΑ.
2. ΕΑΝ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ ΜΕ ΤΟ ΧΕΡΙ ΑΚΟΛΟΥΘΩΝΤΑΣ ΤΑ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΒΗΜΑΤΑ:
 - ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΤΗΜΕΝΟ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΟ ΑΠΟ 4 ΔΕΥΤΕΡΟΛΕΠΤΑ.
 - Η ΠΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΛΗΚΤΡΟ ΞΕΦΟΥΣΚΩΜΑΤΟΣ ΜΙΑ ΜΟΝΟ ΦΟΡΑ ΓΙΑ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΑΕΡΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΚΑΙ, ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΠΙΕΖΟΝΤΑΣ ΤΟΝ ΑΕΡΑ ΕΞΩ ΑΠΟ ΤΟ ΑΕΡΟΣΤΡΩΜΑ. ΕΝ ΣΥΝΕΧΕΙΑ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ.

- — Зеленый индикатор: надувание завершено, нужное давление достигнуто.
Зеленый индикатор мигает: сигнал тревоги – невозможно достичь нужного давления в течение 5 минут.

- — Синий индикатор: надувание или выпуск воздуха.
Синий индикатор мигает: выпуск воздуха вручную.



Автоматический выпуск воздуха: нажмите кнопку выпуска воздуха и удерживайте в течение 3 секунд.
Выпуск воздуха вручную: если из надувной кровати воздух вышел не полностью, нажмите кнопку выпуска воздуха и удерживайте ее дольше 4 секунд; насос переключится в режим выпуска воздуха вручную (при этом синий индикатор будет мигать) с функцией автоматического выключения через 30 секунд.



USB-порт.
Технические характеристики: 5В, 1А, пост. тока
Питание на USB-порт может подаваться только при подключении насоса к сети питания.

ПРИМЕЧАНИЕ. Когда мигают все 3 кнопки включения/выключения питания, это означает одно из двух: 1) Питание включено или 2) Питание было отключено, а сейчас произошло подключение к сети питания. Насос имеет функцию автоматического повторного надувания. Не отключайте насос от сети питания и убедитесь в том, что зеленый индикатор светится в подтверждение обеспечения выбранного вами давления воздуха.

ПРИМЕЧАНИЕ. Нажатие в любое время кнопки выпуска воздуха остановит работающий насос.

СИГНАЛ ТРЕВОГИ: если зеленый индикатор мигает, это означает, что насос не может обеспечить достижение нужного давления после накачивания воздуха дольше 5 минут. Выполните приведенные ниже шаги.

1. Проверьте, нет ли утечки воздуха, и убедитесь в том, что воздушный клапан закрыт. Отключите от сети питания и перезапустите воздушный насос.
2. Если проблема не устранена, сдуйте надувную кровать вручную, выполнив следующие действия:
 - Нажмите кнопку выпуска воздуха и удерживайте ее дольше 4 секунд.
 - Или нажмите кнопку выпуска воздуха один раз, чтобы открыть воздушный клапан насоса, а затем выпустите воздух, выдавливая его из надувной кровати. Затем обратитесь в наш центр послепродажного обслуживания.

- — Zelená kontrolka: Bylo dokončeno nafukování a byl dosažen požadovaný tlak.
Zelená kontrolka bliká: Výstraha – v době do 5 minut nelze dosáhnout požadovaného tlaku.

- — Modrá kontrolka: Nafukování nebo vyfukování.
Modrá kontrolka bliká: Ruční vyfukování.



Automatické vyfukování: Stiskněte tlačítko vyfukování po dobu 3 sekundy.
Ruční vyfukování: Pokud není lehátko zcela vyfouknuté, přidrže tlačítko vyfukování po dobu více než 4 sekundy. Čerpadlo přejde do stavu ručního vyfukování (modrá kontrolka bliká). Tento stav se automaticky vypne po 30 sekundách.



Port USB.
Technické údaje: 5V, 1A ss
Port USB je možné napájet, když je čerpadlo zapnuté do zásuvky.

POZNÁMKA: Když všechna 3 tlačítka napájení blikají, znamená to jednu ze dvou možností: 1) Napájení je zapnuté; 2) Napájení bylo vypnuté a nyní se znovu připojuje ke zdroji napájení. Toto čerpadlo je vybaveno systémem automatického vypnutí. Aby se zachoval tlak, který jste zvolili, nechte čerpadlo připojené na napájení a zkontrolujte, že zelená kontrolka svítí.

POZNÁMKA: Pokud je čerpadlo v chodu, stisknutím tlačítka vyfouknutí čerpadlo vypnete.

VÝSTRAHA: Pokud bliká zelená kontrolka, znamená to, že čerpadlo nemůže dosáhnout požadovaného tlaku po 5 minutách nafukování. Postupujte následovně.

1. Zkontrolujte, zda nedochází k únikům a že je vzduchový ventil uzavřen. Odpojte čerpadlo od napájení a potom jej znovu restartujte.
2. Pokud problém přetrvává, vyfoukněte nafukovací lůžko ručně takto:
 - Stiskněte a po dobu než více než 4 sekund přidrže tlačítko vyfukování.
 - Nebo stiskněte tlačítko vyfukování jednou, tím se otevře vzduchový ventil v čerpadle, načež lůžko vyfoukněte manuálním vytlačněním vzduchu z nafukovacího lůžka. Poté kontaktujte naše centrum poprodejní podpory.

- — Grønt lys: Oppblåsing fullført, ønsket trykk nådd.
Grønt blinkende lys: Alarm - nådde ikke ønsket trykk innen 5 minutter.

- — Blått lys: Blåser opp eller tømmer ut;
Blått blinkende lys: Manuell tømning.



Automatisk tømning: Trykk på tømmeknappen i 3 sekunder.

Manuell tømning: Hvis luftmadrassen ikke er helt tømt trykker du på tømmeknappen i mer enn 4 sekunder og holder den fordi dette vil gjøre at pumpen går i manuell tømme-status (med blått blinkende lys) som har en 30 sekunder automatisk utkoblingsfunksjon.



USB-port.

Spesifikasjon: DC 5V 1A

USB-porten kan strømføres når pumpen plugges inn i støpselet.

MERK: Når alle tre strømknappene blinker, indikerer dette et av følgende: 1) Strømmen er på, eller 2) Strømmen har vært av og er nå koblet til en strømkilde på nytt. Pumpen har automatisk gjenoppblåsningsfunksjon. Hold pumpen plagget inn og pass på at det grønne lyset er på for å opprettholde lufttrykknivået du velger.

MERK: Du kan trykke på tømmeknappen når som helst du vil stanse pumpen mens den er i gang.

ALARM: Når det grønne LED-lyset blinker betyr dette at pumpen ikke når det ønskede trykket etter å ha fylt på luft i mer enn 5 minutter. Følg stegene under.

1. Kontroller om det er luftlekkasje og sikre at ventilen er lukket. Plugg ut og start luftpumpen igjen.

2. Hvis problemet vedvarer, må du manuelt tømme luften fra luftsengen ved å følge trinnene nedenfor:

- Trykk på deflasjonsknappen i mer enn 4 sekunder og hold.
- Eller trykk på deflasjonsknappen en gang for å åpne luftventilen i pumpen og deretter deflater ved å presse luften ut av luftsengen. Ta deretter kontakt med ettersalgstjenesten vår.

-
- — Grøn lampe: Uppumpningen är klar, uppnå rätt tryck;
Grön blinkande lampa: Alarm - kan inte uppnå önskat tryck inom 5 minuter.

- — Blå lampa: Uppumpning eller tömning på luft;
Blå blinkande lampa: Manuell tömning på luft.



Automatisk tömning på luft: Tryck på knappen för tömning på luft i 3 sekunder. Manuell tömning på luft: Om luftmadrassen inte är fullständigt tömd på luft, tryck då på knappen för tömning på luft under mer än 4 sekunder. Genom att hålla knappen intryckt framkallar det att pumpen går i manuell "tömning-av-luft-status" (med den blå led lampan som blinkar), som har en 30-sekunders automatisk AV funktion.



USB-port.

Specifikation: Likström 5V 1A

USB-porten kan strömföras när pumpen ansluts till vägguttaget.

OBS! När alla 3 strömkappar blinkar betyder det en av två saker: 1) Strømmen är på, eller 2) Strømmen har varit av och ansluts igen till en strømkälla. Pumpen har en automatisk åter-oppumpningsfunksjon. Se till at pumpen är inkopplad och försikra dig om att den grønne lampan är på for å bibehåll den lufttrykksnivå som du valt.

OBS! Trycker man in knappen for tömning på luft närhelst kommer pumpen stanna når den är i funksjon.

ALARM: Når den grønne led-lampan blinker betyder det at pumpen inte kan uppnå det önskade trycket efter oppumpning i mer än 5 minutter. Følj nedanstående steg.

1. Kontroller om det finns några läckage och försikra dig om att luftventilen är stängd. Koppla ur och starta luftpumpen på nytt.

2. Om problemet kvarstår, vänligen tøm luftsängen på luft manuellt genom att följa stegen nedan:

- Tryck på knappen för tömning på luft under mer än 4 sekunder och håll inne.
- Eller tryck knappen för tömning på luft en gång for å öppna pumpens luftventil och tøm sedan genom att trycka ut luften ur luftmadrassen. Kontakta därefter vår kundtjänst.

○ — Vihreä valo: Täyttö päättynyt, haluttu paine saavutettu;
Vihreä valo vilkkuu: Hälytys - Halutun paineen saavuttaminen ei onnistu 5 minuutin kuluessa.

○ — Sininen valo: Täyttö tai tyhjennys meneillään;
Sininen valo vilkkuu: Manuaalinen tyhjennys.



— Automaattinen tyhjennys: Paina tyhjennyspainiketta 3 sekunnin ajan.
Manuaalinen tyhjennys: Jos ilmapatja ei tyhjenny täysin, paina tyhjennyspainiketta yli 4 sekunnin ajan. Painikkeen pitäminen alhaalla saa pumpun siirtymään manuaalisen tyhjennyksen tilaan (vilkkuva sininen valo), mikä päättyy automaattisesti 30 sekunnin kuluttua.



— USB-portti.
Tekniset tiedot: DC 5V 1A
USB-portti voi saada virtaa, kun pumpun pistoke on liitetty pistorasiaan.

HUOMAA: Kun kaikki 3 virtapainiketta vilkkuvat: syynä voi olla: 1) Virta on päällä, tai 2) virta on ollut pois päältä ja laite on nyt kytketty uudelleen virtalähteeseen. Pumpussa on automaattisen uudelleentäytön toiminto. Pidä pumpu kytkettynä ja varmista, että vihreä valo palaa. Näin voit ylläpitää valitsemasi ilmanpaineen tasoa.

HUOMAA: Voit pysäyttää pumpun toiminnan milloin tahansa sen ollessa käynnissä painamalla tyhjennyspainiketta.

HÄLYTYS: Kun vihreä valo vilkkuu, pumpu ei voi saavuttaa haluttua paineen tasoa yli 5 minuutin täyttymisen jälkeen. Noudata alla olevia ohjeita.

1. Tarkista mahdolliset ilmavuodot ja varmista, että ilmaventtiili on suljettu. Irrota johto ja käynnistä pumpu uudelleen.
2. Jos ongelma jatkuu, tyhjennä ilmapatja manuaalisesti noudattamalla alla olevia ohjeita:
 - Paina tyhjennyspainiketta yli 4 sekunnin ajan ja pidä painiketta alhaalla.
 - Tai paina tyhjennyspainiketta kerran, jolloin pumpun ilmaventtiili avautuu. Voit nyt tyhjentää patjan painamalla ilman pois. Ota sitten yhteyttä asiakaspalveluumme.

○ — Zelená kontrolka: Nafukovanie dokončené, dosiahol sa požadovaný tlak;
Blikajúca zelená kontrolka: Výstraha - Požadovaný tlak sa nepodarilo dosiahnuť do 5 minút.

○ — Modrá kontrolka: Nafukovanie či vyfukovanie;
Blikajúca modrá kontrolka: Manuálne vyfukovanie.



— Automatické vyfukovanie: Na 3 sekundy stlačte tlačidlo vyfukovania.
Manuálne vyfukovanie: Pokiaľ nie je nafukovacie lôžko úplne vyfúknuté, stlačte tlačidlo vyfukovania na dlhšie ako 4 sekundy. Podržaním sa pumpička prepne do stavu manuálne vyfukovania (modrá LED kontrolka bliká), ktorá má funkciu automatického vypnutia po 30 sekundách.



— USB port.
Špecifikácia: DC 5V 1A
Port USB môže byť napájaný, keď sa pumpa zapojí do zásuvky.

POZNÁMKA: Keď všetky 3 tlačidlá napájania blikajú, znamená to jednu z dvoch vecí: 1) Napájanie je zapnuté alebo 2) Napájanie bolo vypnuté a teraz je znova pripojené k zdroju napájania. Táto pumpička je vybavená funkciou automatického opakovaného nafúknutia. Pumpičku nechajte zapojenú do zásuvky a skontrolujte, či zelená kontrolka svieti, aby sa udržiavala nastavená úroveň tlaku.

POZNÁMKA: Stlačením tlačidla pre vypustenie vzduchu zastavíte kedykoľvek pumpu, keď je v prevádzke.

VÝSTRAHA: Pokiaľ zelená LED kontrolka bliká, znamená to, že pumpička nedokáže dosiahnuť požadovaný tlak po nafúknutí v priebehu 5 min. Postupujte podľa nižšie uvedených krokov.

1. Skontrolujte, či nedochádza k únikom a či je vzduchový ventil utesnený. Vzduchovú pumpičku vytiahnite zo zástrčky a znovu ju do nej zapojte.
2. Ak problém pretrváva, ručne vypustite vzduch z nafukovacej posteľe podľa nasledujúcich krokov:
 - Stlačte tlačidlo vyfúknutia na viac ako 4 sekundy a podržte ho.
 - Alebo stlačte jedenkrát tlačidlo vyfúknutia, aby ste otvorili v pumpe vzduchový ventil a potom stlačením vyfúknite vzduch zo vzduchovej matrace. Potom kontaktujte naše servisné stredisko.

- — Zöld fény: a levegőtöltés befejeződött, elérte a kívánt nyomást; Miganló zöld fény: riasztás – nem lehet elérni a kívánt nyomást 5 percen belül.

- — Kék fény: a levegőtöltés vagy a levegőtöltés leállítás; Miganló kék fény: kézi levegőtöltés.



Automatikus levegőtöltés leállítás: a gombot megnyomva és megvárva 3 másodpercig a levegőtöltés leállítás. Kézi levegőtöltés leállítás: ha a légnyomás teljesen leeresztve, a gombot legalább 4 másodpercig megvárva a levegőtöltés leállítás, mire a szivattyú kézi levegőtöltés üzemmódba kapcsol (a kék LED villogni fog), ami 30 másodperces automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik.



USB-kapcsolás.
Specifikációk: DC 5V 1A
A USB-kapcsolás lehet az áramellátás forrása, ha hozzá csatlakoztatjuk a szivattyút.

FIGYELMEZTETÉS: Ha miganló a valamelyik a 3 tápellátás, jelzi az egyik a két dolog valamelyikét jelzi: 1) Az áramellátás be van csatlakoztatva vagy 2) Az áramellátás ki van csatlakoztatva az áramellátás forrásától. A szivattyú automatikus újratöltési funkcióval van ellátva. A kiválasztott légnyomás állandó értéken tartása érdekében, kérjük, tartsa a szivattyút hálózati áram alatt, és győződjön meg arról, hogy a zöld fény világít.

FIGYELMEZTETÉS: A gombot megnyomva a szivattyú leállítását eredményezi.

RIASZTÁS: A miganló zöld fény jelzi, hogy a szivattyú nem tudja 5 percen belül elérni a kívánt nyomást. Ellenőrizze, hogy nem szivároog-e valahol a levegő, és győződjön meg arról, hogy a légszelep zárva van.

1. Ellenőrizze, hogy nem szivároog-e valahol a levegő, és győződjön meg arról, hogy a légszelep zárva van.

2. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, eressze le kézzel a légnyomást az alábbi lépések szerint:

- Nyomja le a levegőtöltés gombot 4 másodpercnél hosszabb ideig, és tartsa le.
- Vagy nyomja meg egyszer a levegőtöltés gombot a szivattyú légszelepeinek a nyitására, majd engedje ki a levegőt a levegőtöltés kikapcsolásával. Ezt követően vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizközponttal.

- — Zöld fény világít: A levegőtöltés kész, kívánt nyomást elérte; Zöld fény villog: Riasztás – A kívánt nyomást nem lehet elérni 5 percen belül.

- — Kék fény világít: Levegőtöltés vagy a levegőtöltés leállítás; Kék fény villog: Kézi levegőtöltés.



Automatikus levegőtöltés leállítás: a gombot megnyomva és megvárva 3 másodpercig a levegőtöltés leállítás. Kézi levegőtöltés leállítás: ha a légnyomás teljesen leeresztve, a gombot legalább 4 másodpercig megvárva a levegőtöltés leállítás, mire a szivattyú kézi levegőtöltés üzemmódba kapcsol (a kék LED villogni fog), ami 30 másodperces automatikus kikapcsolási funkcióval rendelkezik.



USB-kapcsolás.
Jellemzők: egyenáram, 5V, 1A
Az USB-kapcsolás lehet az áramellátás forrása, ha hozzá csatlakoztatjuk a szivattyút.

FIGYELMEZTETÉS: Amikor mind a 3 tápellátás villog, ez a következő két dolog valamelyikét jelzi: 1) A tápellátás be van csatlakoztatva, vagy 2) A tápellátás ki van csatlakoztatva az áramellátás forrásától. A szivattyú automatikus újratöltési funkcióval van ellátva. A kiválasztott légnyomás állandó értéken tartása érdekében, kérjük, tartsa a szivattyút hálózati áram alatt, és győződjön meg arról, hogy a zöld fény világít.

FIGYELMEZTETÉS: A gombot megnyomva a szivattyú leállítását eredményezi.

RIASZTÁS: A zöld LED villogása azt jelzi, hogy a működő szivattyú nem tudja 5 percen belül elérni a kívánt nyomást. Ellenőrizze, hogy nem szivároog-e valahol a levegő, és győződjön meg arról, hogy a légszelep zárva van.

1. Ellenőrizze, hogy nem szivároog-e valahol a levegő, és győződjön meg arról, hogy a légszelep zárva van.

2. Ha a probléma továbbra is fennáll, kérjük, eressze le kézzel a légnyomást az alábbi lépések szerint:

- Nyomja le a levegőtöltés gombot 4 másodpercnél hosszabb ideig, és tartsa le.
- Vagy nyomja meg egyszer a levegőtöltés gombot a szivattyú légszelepeinek a nyitására, majd engedje ki a levegőt a levegőtöltés kikapcsolásával. Ezt követően vegye fel a kapcsolatot az értékesítés utáni szervizközponttal.

- — Zaļa lampiņa: Piepūšana pabeigta, iekšējais vēlamais spiediens sasniegts; Mirgo zaļā lampiņa: Trauksme – nevar sasniegt vēlamo spiedienu 5 min.

- — Zila lampiņa: Piepūšana vai gaisa izlaišana; Mirgo zila lampiņa: Manuāla gaisa izlaišana.



Automātiska gaisa izlaišana: Nospiediet gaisa izlaišanas pogu uz 3 sekundēm.
Manuāla gaisa izlaišana: Ja gaisa gultas gaiss nav pilnībā izlaists, nospiediet gaisa izlaišanas pogu uz vairāk nekā 4 sekundēm un turot to, pumpis pārslēgsies manuālās gaisa izlaišanas stāvoklī (mirgos zilā LED lampiņa), kurai ir 30 sekunžu automātiskā izslēgšanās funkcija.



USB pieslēgvietā.
Specifikācijas: 5V 1A līdžstrāva
USB pieslēgvietu var lietot, kad pumpis ir pieslēgts kontaktligzdai.

PIEZĪME: Ja mirgo visas 3 barošanas pogas, tas apzīmē kādu no divām situācijām: 1) ir ieslēgta barošana vai 2) barošana ir bijusi atslēgta un tagad atkal ir izveidots savienojums ar barošanas avotu. Pumpis ir automātiskā atkārtotās piepūšanas funkcija. Lūdzu, rūpējieties, lai pumpis būtu pievienots un pārlicinieties, ka zaļā lampiņa ir ieslēgta, lai uzturētu vēlamo gaisa spiedienu.

PIEZĪME: Jebkurā brīdī, nospiežot gaisa nopūšanas pogu, pumpis tiks apturēts.

TRAUKSME: Kad mirgo zaļā LED, tas nozīmē, ka pumpis nevar sasniegt vēlamo spiediena līmeni, veicot piepūšanu 5 min. Lūdzu, veiciet turpmākos soļus.

1. Pārbaudiet, vai nav gaisa noplūde un nodrošiniet, ka gaisa vārsts ir aizvērts. Atvienojiet un vēlreiz iedarbiniet gaisa pumpi.
2. Ja problēma turpinās, lūdzu, manuāli nopūtiet piepūšamo gultu, ievērojot tālāk norādītās darbības:
 - Nospiediet iztukšošanas pogu uz vismaz 4 sekundēm un turiet to nospiestu.
 - Varat arī vienreiz nospiegt iztukšošanas pogu, lai atvērtu gaisa vārstu pumpī, un iztukšot gaisu, saspiežot piepūšamo gultu. Pēc tam sazinieties ar mūsu pēcpārdošanas apkalpošanas centru.

- — Žalia lemputē: pripūsta, pageidaujamas slēgis pasiektas; žalia lemputē mirksi: įsidēmėkite – negalima pasiekti pageidaujamo slėgio per penkias minutes.

- — Mėlyna lemputė: pripučiama arba ištraukiamas oras; Mėlyna lemputė mirksi: rankinis oro išleidimas.



Automatinis oro išleidimas: trims sekundėms paspauskite oro išleidimo mygtuką.
Rankinis oro išleidimas: jei oras iš pripučiamos lovos nėra pilnai išleistas, laikant paspaudus oro išleidimo mygtuką ilgiau nei keturias sekundes, pompa pradės veikti rankiniu režimu (mirkčiois mėlynas LED), kuris automatiškai išsijungia po 30 sekundžių.



USB prievadas.
Specifikacija: DC 5V 1A
USB prievadas gauna maitinimą, kai pompa įjungiama į lizdą.

DĒMESIO: Kai mirksi visi 3 maitinimo mygtukai, tai rōdō vienu iš divju dalykū: 1) įjungtas maitinimas arba 2) maitinimas išjungtas ir dabar vėl jungiamasi prie maitinimo šaltinio. Šioje pompoje yra automatinio pakartotinio pripūtimo funkcija. Laikykite pompą prijungtą ir įsitinkite, kad dega žalia lemputė, nurodyma, kad yra palaikomas jūsų pasirinktas oro slėgis.

DĒMESIO: Bet kada paspaudus išleidimo mygtuką bus sustabdytas naudojamos pompos veikimas.

ĮSIDĒMĒKITE: kai mirksi žalia LED lemputė, reiškia, pompa negali pasiekti pageidaujamo slėgio po pripūtimo per penkias minutes. Atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Patikrinkite, ar nėra nuotėkių, ir įsitinkite, kad oro vožtuvas gerai užspaustas. Atjunkite ir vėl paleiskite oro pompą.
2. Jei problema išlieka, iš pripučiamos lovos rankiniu būdu išleiskite orą atlikdami toliau nurodytus veiksmus:
 - Paspauskite išleidimo mygtuką ilgiau nei 4 sekundes ir laikykite.
 - Arba paspauskite išleidimo mygtuką vieną kartą, kad atidarytumėte pompos oro vožtuvą, tada išleiskite išspausdami orą iš pripučiama čiužinio. Tada susisiekiate su Garantinio aptarnavimo centru.

○ — Zelena dioda: napihovanje je zaključeno, zeleni tlak je dosežen.
Utripajoča zelena dioda: alarm – zelenega tlaka v 5 minutah ni bilo mogoče doseči.

○ — Modra dioda: napihovanje ali izpihovanje.
Utripajoča modra dioda: ročno izpihovanje.



Samodejno izpihovanje: pritisnite gumb za izpihovanje in ga zadržite pritisnjene 3 sekunde.
Ročno izpihovanje: če se napihljiva postelja v celoti ne izprazni, pritisnite gumb za izpihovanje in ga zadržite pritisnjene več kot 4 sekunde, s tem pa sprožite ročni način izpihovanja (utripanje modre LED diode), ki se samodejno izključi po 30 sekundah.



Priključek USB
Napetost: DC 5V, 1A
Napajanje USB priključka se vzpostavi z vstavitvijo vtiča tlačilke v omrežno vtičnico.

OPOMBA: Utripanje vseh 3 gumbov napajanja pomeni: 1) napajanje je vzpostavljeno ali 2) napajanje je bilo prekinjeno, sedaj pa je znova priključeno na vir napajanja. ta tlačilka ima funkcijo vnovičnega samodejnega napihovanja. Tlačilke ne iztikajte iz omrežja in poskrbite, da zelena dioda sveti, tako da omogočite vzdrževanje zelenega zračnega tlaka.

OPOMBA: s pritiskom gumba za izpihovanje lahko kadarkoli ustavite črpalko med delovanjem.

ALARM: če zelena alarmna LED dioda utripa, pomeni, da tlačilka po več kot 5 minutnem napihovanju ne more doseči zelenega tlaka. V tem primeru sledite naslednjemu postopku.

1. Preverite, ali prihaja do morebitnega puščanja in se prepričajte, da je zračni ventil zaprt. Iztaknite vtič zračne tlačilke iz omrežne vtičnice in tlačilko znova zaženite.
2. Če težave ne odpravite, ročno izpihnite napihljivo blazino sledeč naslednjim korakom:
 - Pritisnite gumb za izpihovanje in ga zadržite pritisnjene več kot 4 sekunde ali
 - enkrat pritisnite gumb za izpihovanje, da odprete zračni ventil v tlačilki, nato pa napihljivo blazino izpraznite, tako da iztisnete zrak iz nje. Nato se obrnite na servisno službo Bestway.

○ — Yeşil ışık: Şişirme işlemi tamamlandı, istenilen basınca ulaşıldı;
Yanıp sönen yeşil ışık: Alarm - 5 dakika içinde istenilen basınca ulaşılamadı.

○ — Mavi ışık: Şişme veya Sönme aşamasında;
Yanıp sönen mavi ışık: Manuel Söndürme.



Otomatik Söndürme: 3 saniye boyunca söndürme butonuna basın.
Manuel Söndürme: Hava yatağı tamamen söndürülmemişse, söndürme butonuna 4 saniyeden uzun süre boyunca basmanız pompanın manuel söndürme durumuna geçmesine (mavi LED ışık yanıp sönecektir) sağlayacaktır; bu mod, 30 saniyelik Otomatik kapatma özelliğine sahiptir.



USB bağlantı noktası.
Özellikleri: DC 5V 1A
USB bağlantı noktasına pompa prize takıldığında güç verilebilir.

NOT: 3 güç düğmesinin tamamı yanıp sönyorsa, bu iki şeyden birini gösterir: 1) Güç açıktır ya da 2) Güç kapanmıştır ve şimdi yeniden bir güç kaynağına bağlanmaktadır. Bu pompa, otomatik yeniden şişirme özelliğine sahiptir. Lütfen pompayı takılı tutun ve seçtiğiniz hava basıncı düzeyini korumak için yeşil ışığın açık olduğundan emin olun.

NOT: Herhangi bir anda söndürme butonuna basılması, pompayı kullanım sırasında durduracaktır.

ALARM: Yeşil LED yanıp söndüğünde, bu durum pompanın 5 dakikalık şişirme işlemi sonrasında istenilen basınca ulaşılamadığı anlamına gelir. Lütfen aşağıdaki adımları izleyin.

1. Herhangi bir kaçak olup olmadığını kontrol edin ve hava subabının kapalı olduğundan emin olun. Hava pompasını prizden çekin ve yeniden başlatın.
2. Sorunun devam etmesi halinde lütfen hava yatağını aşağıdaki adımları izleyerek manuel olarak söndürün.
 - Söndürme butonuna 4 saniyeden daha uzun süre basılı tutun.
 - Ya da söndürme butonuna bir defa basarak pompadaki hava subabını açın ve daha sonra havayı bastırmak suretiyle şişme yatağın dışına atarak söndürün. Ardından Satış Sonrası Servis Noktamızla iletişime geçin

- — Led de culoare verde: Gonflare completă, s-a atins presiunea dorită;
Led de culoare verde intermitent: Alarmă - nu se poate atinge presiunea dorită în decurs de 5 minute.

- — Led de culoare albastră: Umflare sau dezumflare;
Led de culoare albastră intermitent: Dezumflare manuală.



Auto-dezumflare: Apăsăți butonul de dezumflare timp de 3 secunde.
Dezumflare manuală: Dacă patul gonflabil nu este dezumflat complet, apăsați butonul de dezumflare mai mult de 4 secunde și ținându-l apăsat veți determina modul să intre în modul de dezumflare manuală (cu LED-ul de culoare albastră intermitent), care are o caracteristică de auto-oprire după 30 de secunde.



Port USB.
Specificație: c.c. 5V 1A
Portul USB poate fi alimentat la conectarea ștecărelor pompei la priză.

NOTĂ: Atunci când toate cele 3 butoane clipeșc intermitent, acest lucru indică unul din două lucruri: 1) Alimentarea este pornită sau 2) Alimentarea a fost oprită și acum a fost reconectat la o sursă de alimentare. Această pompă are o caracteristică de auto-reumflare. Vă rugăm să țineți pompa conectată și să vă asigurați că ledul de culoare verde este pornit pentru a menține nivelul de presiune pe care-l alegeți.

NOTĂ: Apăsând butonul de dezumflare în orice moment, veți opri pompa atunci când este în funcțiune.

ALARMA: Atunci când LED-ul de culoare verde clipește intermitent, aceasta înseamnă că nu se poate atinge presiunea dorită după mai mult de 5 minute de gonflare. Vă rugăm să urmați pașii de mai jos.

1. Verificați dacă există pierderi de aer și asigurați-vă că supapa de aer este închisă. Deconectați și reporniți pompa de aer.
2. Dacă problema continuă, vă rugăm să dezumflați manual patul gonflabil urmând pașii de mai jos:
 - Apăsăți butonul de dezumflare timp de mai mult de 4 secunde și țineți apăsat.
 - Sau apăsați butonul de dezumflare pentru a deschide supapa de aer din pompă și apoi dezumflați scoțând aerul din patul gonflabil. Apoi contactați centrul nostru post-vânzări.

- — Зелена светлина: Напомпването завършено, достигнато е желаното налягане;
Мигаща зелена светлина: Аларма - Не може да се достигне желаното налягане до 5 минути.

- — Синя светлина: Напомпване или Изпускане на въздух;
Мигаща синя светлина: Ръчно изпускане на въздух.



Автоматично изпускане на въздух: Натиснете бутон за изпускане на въздух за 3 секунди.
Ръчно изпускане на въздух: Ако въздушното легло не е изпуснато напълно, натиснете бутон за изпускане на въздух за повече от 4 секунди и задръжайки го, това ще накара помпата да премине в ръчен режим на изпускане на въздух (със синият, мигащ индикатор LED), който има 30-секундна автоматична функция на изключване.



USB порт.
Спецификация: DC 5V 1A
USB портът може да захрани, когато помпата се включи в контакта.

ЗАБЕЛЕЖКА: Когато мигат и 3-те бутон за включване, това обозначава едно от двете: 1) Захранването е включено, или 2) Захранването е било изключено, но свързането към източник на захранване вече е възстановено. Тази помпата има функция за автоматично повторно напомпване. Моля, поддържайте помпата включена и се уверете, че зелената светлина е включена, за да поддържа нивото на налягането на въздуха, което е избрано.

ЗАБЕЛЕЖКА: Натискането на бутон за изпускане на въздуха по всяко време ще спре помпата, когато тя е в употреба.

АЛАРМА: Когато зеленият LED индикатор мига, това означава, че помпата не може да достигне желаното налягане след напомпване в продължение над 5 мин. Моля, следвайте стъпките по-долу.

1. Проверете дали има някакво изпускане на въздух и се уверете, че въздушният клапан е затворен.
Извадете и рестартирайте въздушната помпа.
2. Ако проблемът продължи, моля, изпуснете ръчно въздуха от надуваемото легло, като спазвате стъпките по-долу:
 - Натиснете бутон за изпускане на въздуха за повече от 4 секунди и задръжте.
 - Или натиснете бутон за изпускане на въздуха еднократно, за да се отвори въздушният клапан в помпата, след което изпуснете въздуха чрез натискане на надуваемото легло. След това се свържете с Отдела за сервизно обслужване.

○ — Zeleno svjetlo: Napuhivanje je završeno - željeni je tlak dosegnut;
Trepereće zeleno svjetlo: Alarm - Željeni se tlak ne može dosegnuti unutar 5 minuta.

○ — Plavo svjetlo: Napuhivanje ili ispuhivanje;
Trepereće plavo svjetlo: Ručno ispuhivanje.



Automatsko ispuhivanje: Držite pritisnutim gumb za ispuhivanje 3 sekunde.
Ručno ispuhivanje: Ako se krevet na napuhivanje ne ispuše u cijelosti, držite pritisnutim gumb za ispuhivanje duže od 4 sekunde kako bi pumpa, koja ima značajku automatskog isključivanja nakon 30 sekundi, prešla u stanje ručnog ispuhivanja (plava lampica LED treperi).



Priključak USB.
Značajke: DC 5V, 1A
Priključak USB napaja se kada se kabel pumpe priključi u utičnicu.

NAPOMENA: Ova pumpa posjeduje značajku automatskog ponovnog napuhivanja. Ne izvlačite kable za napajanje iz utičnice i pripazite da je zeleno svjetlo uključeno kako biste održali odabranu razinu tlaka zraka.

NAPOMENA: Pritisnite u bilo kojem trenutku gumb za ispuhivanje kako biste zaustavili rad pumpe.

ALARM: Kada lampica LED treperi, pumpa nije dosegla željeni tlak i nakon 5 minuta napuhivanja. Izvedite sljedeće korake.

1. Provjerite curi li zrak i pripazite da je ventil za zrak zatvoren. Izvucite kabel za napajanje pumpe i ponovno pokrenite pumpu za napuhivanje.
2. Ako se problem nastavlja, ispušite zračni madrac ručno prateći sljedeće korake:
 - Pritisnite i držite gumb za ispuhivanje duže od 4 sekunde ili
 - Jednom pritisnite gumb za ispuhivanje kako biste otvorili ventil za zrak na pumpi i ispuhali madrac na napuhivanje pritiskanjem. Obratite se servisni službi Bestway.

○ — Roheline tuli: pumpamine on lõpetatud, vajalik rõhk on saavutatud.
Roheline tuli vilgub: häire - vajalik rõhk ei ole 5 minuti jooksul saavutatud.

○ — Sinine tuli: täispumpamine või tühjendamine.
Sinine vilkuv tuli: käsitsi tühjendamine.



Automaatne tühjendamine: hoidke tühjendamise nuppu all 3 sekundit.
Käsitsi tühjendamine: kui õhkvoodi on täielikult tühjendatud, hoidke tühjendamise nuppu veel all vähemalt 4 sekundit, allhoidmine tingib pumba lülitumise käsitsi tühjendamise olekusse (sinine LED-märgutuli vilgub), 30 sekundi pärast käivitub Automaatne väljalülitumine.



USB-pesa.
Tehnilised andmed: DC 5V 1A
USB-pesa pingestatakse, kui pumba pistik ühendatakse pistikupesasa.

MÄRKUS. Kui kõik 3 toitenuppu vilguvad, siis see tähendab ühte kahest olekust: 1) Toide on sisse lülitatud; 2) Toide on välja lülitatud ja ümber lülitatud toiteallikale. Pumbal on automaatse taaspumpamise funktsioon. Teie poolt valitud rõhutaseme säilitamiseks hoidke pumba pistik pistikupesas ja kontrollige, et roheline tuli põleb.

MÄRKUS. Pumpamisnupu hetkeline vajutamine seiskab töötava pumba.

HÄIRE. Kui roheline LED-märgutuli vilgub, siis ei suuda pump saavutada soovitud rõhku 5 minuti jooksul. Tehke allpool kirjeldatud toimingud.

1. Kontrollige madrats üle lekete suhtes ja veenduge, et õhuklapp on suletud. Võtke pistik pistikupesast välja ja taaskäivitage õhupump uuesti.
2. Kui probleem püsib, siis pumbake õhkvoodi täis käsitsi, selleks tehke järgmist:
 - Vajutage ja hoidke õhu väljalaskenuppu all vähemalt 4 sekundit.
 - Võite vajutada õhu väljalaskenuppu korra, et avada pumba õhuklapp ja seejärel suruda õhk välja madratsile vajutades. Seejärel pöörduge müügiärgse teeninduse poole.

- — Zeleno svetlo: Naduvavanje je završeno, dostignut je željeni pritisak.
Zeleno svetlo treperi: Upozorenje – nije moguće dostići željeni pritisak u roku od 5 minuta.

- — Plavo svetlo: Naduvavanje ili izduvavanje.
Plavo svetlo treperi: Ručno izduvavanje.



Automatsko izduvavanje: Pritisnite dugme za izduvavanje i držite ga 3 sekunde.
Ručno izduvavanje: Ako vazdušni krevet nije potpuno izduvan, pritisnite dugme za izduvavanje i držite ga duže od 4 sekunde; pumpa će tada preći u režim za ručno izduvavanje (plava LED lampica treperi) koji se automatski isključuje posle 30 sekundi.



USB port.
Specifikacije: DC 5V, 1A
USB port se može napajati kada se pumpa priključi na utičnicu.

NAPOMENA: Kada sve tri tastera za napajanje trepere, ovo označava jednu od dve stvari: 1) Napajanje je uključeno ili 2) Napajanje je isključeno i sada je ponovo priključeno na izvor napajanja. Ova pumpa ima funkciju automatskog ponovnog naduvavanja. Držite pumpu uključenom u utičnicu i proverite da li je upaljeno zeleno svetlo kako biste održali nivo pritiska vazduha koji ste podesili.

NAPOMENA: Pritiskom na dugme za izduvavanje pumpa će odmah prestati da radi.

UPOZORENJE: Treperenje zelene LED lampice znači da pumpa ne može da dostigne željeni pritisak nakon naduvavanja u roku od 5 min. U tom slučaju, uradite sledeće:

1. Proverite da li negde curi vazduh i da li je ventil za vazduh zatvoren. Isključite i ponovo uključite pumpu za vazduh.
2. Ako niste otklonili problem, ručno izduvajte vazdušni dušek sledeći korake u nastavku:
 - Pritisnite dugme za izduvavanje i držite ga duže od 4 sekunde ili
 - Pritisnite dugme za izduvavanje jednom kako biste otvorili vazdušni ventil u pumpi i zatim izduvajte istišćući vazduh iz vazdušnog dušeka. Tada se obratite servisni službi Bestway.

مصباح أخضر: اكتمل النفخ، وتم الوصول إلى الضغط المطلوب؛
مصباح أخضر وامض: إنذار - لا يمكن الوصول إلى الضغط المطلوب خلال 5 دقائق.

مصباح أزرق: النفخ أو التفريغ؛
مصباح أزرق وامض: تفريغ يدوي.

تفريغ تلقائي: اضغط على زر التفريغ لمدة 3 ثوان.
تفريغ يدوي: في حالة عدم تفريغ هواء السرير تماما، اضغط على زر التفريغ لأكثر من 4 ثوان، حيث أن الاستمرار في الضغط سوف يؤدي إلى انتقال المضخة إلى وضع التفريغ اليدوي (مع وميض مصباح LED الأزرق)، التي بها خاصية إيقاف التلقائي بعد 30 ثانية.

منفذ USB.
المواصفات: تيار مستمر 5 فولت 1 أمبير.
يمكن تشغيل منفذ USB عندما يتم قياس المضخة في المقيس.

ملاحظة: عندما تومض جميع أزرار الطاقة الـ 3 فإن هذا يدل على أحد أمرين: (1) تشغيل الطاقة أو (2) انقطاع الطاقة ثم إعادة توصيلها الآن بمصدر طاقة. توجد خاصية إعادة النفخ التلقائية مدمجة في هذه المضخة. فضلا، ابق على المضخة متصلة في المقيس، وتأكد أن المصباح الأخضر مضيء للحفاظ على مستوى ضغط الهواء الذي اخترته.

ملاحظة: إن الضغط على زر التفريغ في أي وقت سوف يوقف المضخة أثناء استخدامها.

الإنذار: عندما يومض مصباح LED الأخضر، فهذا يعني أن المضخة لا يمكنها الوصول إلى الضغط المطلوب بعد النفخ لمدة تزيد عن 5 دقائق. فضلا، اتبع الخطوات أدناه.

1. تحقق مما إذا كان هناك أي تسرب للهواء، وتأكد أن الصمام مغلق. أفضل مضخة الهواء، ثم أعد تشغيلها.
2. إذا استمرت المشكلة، فضلا، قم بتفريغ هواء السرير يدويا متبعا الخطوات أدناه:
 - اضغط على زر التفريغ لأكثر من 4 ثوان، ثم واصل الضغط.
 - أو اضغط على زر التفريغ مرة واحدة لفتح صمام الهواء في المضخة، ثم فرغ الهواء بلجباره على الخروج من السرير الهوائي. بعد ذلك، اتصل بمركز خدمة ما بعد البيع.



©2020 Bestway Inflatables & Material Corp.

All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten/Tutti i diritti riservati

®™ Trademarks used in some countries under license to/

Marques ®™ utilisées dans certains pays sous la licence de/

Marcas comerciales ®™ utilizadas en algunos países bajo la licencia de/

®™ Die Warenzeichen werden in einigen Ländern verwendet unter Lizenz der/

®™ Marchi utilizzati in alcuni paesi concessi in licenza a

Bestway Inflatables & Material Corp., No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.

Manufactured, distributed and represented in the European Union by/

Fabriqués, distribués et représentés dans l'Union Européenne par/Fabricado, distribuido y representado en la Unión Europea por/

Hergestellt, vertrieben und in der Europäischen Union vertreten von/Prodotto, distribuito e rappresentato nell'Unione Europea da

Bestway (Europe) S.r.l., Via Resistenza, 5, 20098 San Giuliano Milanese (Milano), Italy

Distributed in North America by/Distribués en Amérique du Nord par/Distribuido en Norteamérica por

Bestway (USA) Inc., 3411 E. Harbour Drive, Phoenix, Arizona 85034, United States of America

Tel: +86 21 69135588 (For U.S. and Canada)

Distributed in Latin America by/Distribué en Amérique latine par/Distribuido en Latinoamérica por/Distribuido en América Latina por

Bestway Central & South America Ltda, Salar Ascotan 1282, Parque Enea, Pudahuel, Santiago, Chile

Distributed in Australia & New Zealand by **Bestway Australia Pty Ltd, Unit 2/98-104 Carnarvon St Silverwater, NSW 2128, Australia**

Tel: Australia: (+61) 29 0371 388; New Zealand: 0800 142 101

Exported by/Exporté par/Exportado por/Exportiert von/Esportato da

Bestway (Hong Kong) International Ltd./Bestway Enterprise Company Limited

Suite 713, 7/Floor, East Wing, Tsim Sha Tsui Centre, 66 Mody Road, Kowloon, Hong Kong

www.bestwaycorp.com